

# cecotec

**BOLERO COOLMARKET SBS 592 INOX**

**BOLERO COOLMARKET SBS 592 WD DARK E**

Frigorífico /Refrigerator



# bolero

Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	18
Istruzioni di sicurezza	23
Instruções de segurança	28
Veiligheidsvoorschriften	33
Instrukcje bezpieczeństwa	38
Bezpečnostní pokyny	43
Bezpečnostní pokyny	44

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	49
2. Antes de usar	49
3. Instalación	49
4. Funcionamiento	52
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	53
6. Limpieza y mantenimiento	55
7. Resolución de problemas	57
8. Especificaciones técnicas	57
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	58
10. Garantía y SAT	58
11. Copyright	58

## INDEX

1. Parts and components	59
2. Before use	59
3. Installation	59
4. Operation	61
5. Instructions on food storage	63
6. Cleaning and maintenance	65
7. Troubleshooting	66
8. Technical specifications	67
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	67
10. Technical support and warranty	68
11. Copyright	68

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	69
2. Avant utilisation	69
3. Installation	69
4. Fonctionnement	72
5. Instructions pour le stockage des aliments	73
6. Nettoyage et entretien	75
7. Résolution de problèmes	77
8. Spécifications techniques	77
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	78

10. Garantie et SAV	78
11. Copyright	79

## INHALT

1. Teile und Komponenten	80
2. Vor dem Gebrauch	80
3. Montage	80
4. Bedienung	83
5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung	84
6. Reinigung und Wartung	86
7. Problembeseitigung	88
8. Technische Spezifikationen	88
9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	89
10. Garantie und Kundendienst	89
11. Copyright	89

## INDICE

1. Parti e componenti	90
2. Prima dell'uso	90
3. Installazione	90
4. Funzionamento	92
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	94
6. Pulizia e manutenzione	96
7. Risoluzione dei problemi	97
8. Specifiche tecniche	98
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	99
10. Garanzia e supporto tecnico	99
11. Copyright	99

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	100
2. Antes de usar	100
3. Instalação	100
4. Funcionamento	102
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	104
6. Limpeza e manutenção	106
7. Resolução de problemas	108
8. Especificações técnicas	108
9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	109
10. Garantia e SAT	109
11. Copyright	109

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	110
2. Vóór u het apparaat gebruikt	110
3. Installatie	110
4. Werking	112
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	114
6. Schoonmaak en onderhoud	116
7. Probleemoplossing	118
8. Technische specificaties	118
9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	119
10. Garantie en technische ondersteuning	119
11. Copyright	119

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	120
2. Przed użyciem	120
3. Instalacja	120
4. Funkcjonowanie	123
5. Instrukcje dotyczące przechowywania pożywienia	124
6. Czyszczenie i konserwacja	126
7. Rozwiązywanie problemów	127
8. Specyfikacja techniczna	128
9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	129
10. Gwarancja i Serwis techniczny	129
11. Copyright	129

## OBSAH

1. Části a složení	130
2. Před použitím	130
3. Instalace	130
4. Fungování	132
5. Pokyny pro skladování potravin	134
6. Čištění a údržba	136
7. Řešení problémů	137
8. Technické specifikace	137
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	138
10. Záruka a technický servis	138
11. Copyright	139

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este aparato y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
- ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.

- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador, ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice en exterior o en ambientes húmedos.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Este aparato no está destinado a utilizarse como un aparato encastrable.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen lesiones o daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos

precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.

- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para mantener este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Limpie de forma regular las superficies que estén en contacto con los alimentos y todos los sistemas de drenaje que estén accesibles.

## **Refrigerante**

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.

- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional, ya que pueden causar lesiones a los ojos o ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
- ADVERTENCIA: riesgo de incendio. Si se daña el circuito refrigerante:
  - Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
  - Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.



## SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the product.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
- **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord is not trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or effervescent drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the container and could explode and damage the appliance.

- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel in order to avoid a hazard.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cord regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension cord or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is exclusively designed for household use. Do not use this unit outdoors or in damp environments.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.

- This appliance is not intended for use as a built-in appliance.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause ice burns if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- The two-star drawers are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- Drawers with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or

reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.

- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems regularly.

## **Refrigerant**

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injury to the eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
- **WARNING:** risk of fire. If the refrigeration circuit is damaged:
- Avoid open flames and sources of ignition.
- Completely air the room where the appliance is located.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.

- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastré.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments

ne tombent et ne causent des blessures ou des dommages à l'appareil.

- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Nettoyez régulièrement les surfaces entrant en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

### **Gaz réfrigérant**

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très



respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.

- AVERTISSEMENT : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- AVERTISSEMENT : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par un professionnel, car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
- AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Si le circuit de refroidissement est endommagé :
- Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
- Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Nachschlagewerke oder neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
- **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.

- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- WARNUNG: Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, die Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.

- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen verwenden.
- WARNUNG: Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, um zu verhindern, dass

Gegenstände herausfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.

- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen, wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und alle zugänglichen Abflusssysteme.

## **Kühlmittel**

- Das Kältemittel – Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
- **WARNUNG:** Brandgefahr/brennbare Materialien. Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- **AVVERTENZA:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **AVVERTENZA:** quando si posiziona l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un connettore schiacciato o danneggiato può diventare caldo e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.
- Non mettere gli alimenti direttamente contro l'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.

- Mantenere le aperture di ventilazione del prodotto libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione nel contenitore, il quale potrebbe esplodere e danneggiare l'apparecchio.
- AVVERTENZA: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento non suggeriti da Cecotec.
- AVVERTENZA: non danneggiare il circuito frigorifero.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- AVVERTENZA: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che ci sia uno spazio libero nella parte posteriore, poiché questa è l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.
- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.



- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non usarlo all'aperto o in ambienti umidi.
- **AVVERTENZA:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato secondo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia correttamente messa a terra.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso come apparecchio da incasso.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano freezer.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani della porta o mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino lesioni o danni all'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- I cassetti per surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato e i cubetti di ghiaccio.

- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Quando possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata al muro per evitare che quest'ultimo tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.

## **Refrigerante**

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** il refrigerante e il gas nell'isolamento sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo

solo in un impianto di smaltimento autorizzato. Non esporre a fiamme libere.

- **AVVERTENZA:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
- **AVVERTENZA:** rischio di incendio. Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
  - Evitare fiamme aperte e fonti di accensione.
  - Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez e guarde o manual para referências futuras ou para novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
- ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contactar o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.

- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar lesões ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho esteja ligado diretamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.

- Este produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico. Não utilize ao ar livre ou em ambientes húmidos.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado como um aparelho de encastrar.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este produto não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manipule o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos

pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.

- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Limpe regularmente as superfícies que estão em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.

## **Refrigerante**

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- **ADVERTÊNCIA:** o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação

de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.

- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
- ADVERTÊNCIA: risco de incêndio. Se o circuito de arrefecimento for danificado:
  - Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
  - Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of nieuwe gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- **WAARSCHUWING:** als de lamp in het toestel beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlet in het apparaat.

- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het toestel niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het toestel moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Deze koelkast is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit toestel is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het toestel altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit het vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit de vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken en planken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat er voorwerpen uitvallen en letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.

- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het toestel circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico op brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het toestel.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor het onderhoud van dit toestel, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en alle toegankelijke afvoersystemen regelmatig.

### **Koelvloeistof**

- Het koelmiddel is isobutaan (R600a), dat zich in het koelcircuit van het apparaat bevindt; het is een natuurlijk gas met een hoge milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddelenisotatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggoien, doe dat dan alleen bij

een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.

- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
- WAARSCHUWING: brandgevaar. Als het koelcircuit beschadigd is:
  - Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
  - Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed pierwszym użyciem tego urządzenia i zachowanie instrukcji do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Ważne jest, aby każdy, kto korzysta z urządzenia, zapoznał się z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak wskazane na etykiecie charakterystyki tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj naprawiać go samodzielnie.
- OSTRZEŻENIE: Podczas umieszczania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Zmiażdżone lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.

- Nie umieszczaj napojów gazowanych ani musujących w komorze zamrażarki, ponieważ tworzy to ciśnienie w pojemniku i może eksplodować i uszkodzić urządzenie.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, sprzedawcę lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem ewentualnych oznak pogorszenia jakości, nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ jest to główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do lodówki, pozwól im szybciej ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie zamocz jej.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole lub łatwopalne propelenty.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.

- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie ma wbudowaną wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- Odczekaj 5 minut po awarii zasilania przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie kompresor może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Nie należy wyjmować ani dotykać przedmiotów z komory zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ mogą one spowodować otarcia skóry lub odmrożenia/oparzenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek w drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec wypadnięciu przedmiotów i spowodowaniu obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.



- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Powietrze musi krążyć wokół urządzenia; brak powietrza powoduje przegrzanie. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, skraplacza). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Regularnie czyść powierzchnie mające kontakt z żywnością i wszystkie dostępne systemy odwadniające.

### **Środek chłodzący**

- Czynnik chłodniczy izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie czynnika chłodniczego urządzenia; Jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obiegu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Czynnik chłodniczy i gaz izolacyjny są łatwopalne. Utylizację urządzenia należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.

- OSTRZEŻENIE: Urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazywizolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w sposób profesjonalny, ponieważ mogą spowodować obrażenia oczu lub zapłon. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że orurowanie obwodu czynnika chłodniczego nie jest uszkodzone.
- UWAGA: ryzyko pożaru. Jeśli obwód czynnika chłodniczego jest uszkodzony:
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly seznámeny s jeho obsluhou a bezpečnostními prvky, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda je síťové napětí ve vaší domácnosti stejné jako napětí uvedené na typovém štítku tohoto výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
- UPOZORNĚNÍ: pokud je vnitřní osvětlení poškozeno, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec. Nepokoušejte se jej opravit sami.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Rozdrcený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo proti výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku bez překážek.
- Do mrazicího oddílu nedávejte sycené nebo šumivé nápoje,

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly seznámeny s jeho obsluhou a bezpečnostními prvky, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda je síťové napětí ve vaší domácnosti stejné jako napětí uvedené na typovém štítku tohoto výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
- UPOZORNĚNÍ: pokud je vnitřní osvětlení poškozeno, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec. Nepokoušejte se to opravit vlastními silami.
- VAROVÁNÍ: Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Rozdrcený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo proti výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku bez překážek.
- Do mrazicího prostoru neukládejte sycené nebo šumivé

nápoje, protože v nádobě vzniká tlak, který by mohl způsobit výbuch a poškození spotřebiče.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které společnost Cecotec nedoporučuje.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, distributor nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Uvnitř chladničky nepoužívejte elektrické spotřebiče.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození, pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Tato chladnička se nesmí používat s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby byl vzadu volný prostor, protože zde je hlavní výstup tepla. To umožní dostatečné větrání.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Na chladničku nepokládejte žádné jiné spotřebiče a nenamáčejte ji.
- Ve spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte venku nebo ve vlhkém prostředí.
- UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému

nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.

- Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Po výpadku napájení počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládnání.
- Se spotřebičem zacházejte vždy opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Zmrazené potraviny mohou způsobit popáleniny v mrazničce, pokud je konzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího oddílu.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k odřeninám pokožky nebo k popáleninám mrazem/zmrazením.
- Nikdy nepoužívejte podstavec, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte police ve dveřích a nekládejte do zásuvek příliš mnoho potravin, aby předměty nespadly a nepoškodily spotřebič.
- **VAROVÁNÍ:** Na zadní stranu spotřebiče nepřipojujte napájecí lišty s více zásuvkami nebo více zdroji napájení.
- Aby nedošlo ke kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
  - Delší otevírání dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v komorách zařízení.
  - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupné kanalizační systémy.
  - Vyčistěte nádrž na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v

chladniče, aby nepřišly do styku s jinými potravinami a nekapaly na ně.

- Dvuhvězdičkové přihrádky na mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- Přihrádky s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Před zapnutím spotřebiče je vhodné počkat alespoň čtyři hodiny, aby mohl olej natéct do kompresoru.
- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k přehřátí. Pro dobré větrání postupujte podle montážních pokynů.
- Zadní část spotřebiče by pokud možno neměla být příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Abyste předešli nebezpečí požáru, dodržujte pokyny k instalaci.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente sea accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista calificado.

## **Chladivo**

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- **VAROVÁNÍ:** Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při likvidaci zařízení jej likvidujte pouze v autorizovaném zařízení pro

likvidaci odpadu. Nevystavujte je působení plamene.

- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před správnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno.
- VAROVÁNÍ: nebezpečí požáru. Pokud je poškozen chladicí okruh:
  - Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
  - Místnost, ve které je spotřebič umístěn, důkladně vyvětrejte.



## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Compartimento congelador
2. Puerta
3. Cajones del compartimento congelador
4. Compartimento frigorífico
5. Puerta
6. Cajones del compartimento frigorífico
7. Dispensador de agua (solo para el modelo 02516)

### Aviso

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

Para sacar mayor partido al frigorífico en cuestiones de energía, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

## 2. ANTES DE USAR

- Este frigorífico presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el frigorífico de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el frigorífico si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

## 3. INSTALACIÓN

La ubicación que elija para el frigorífico debe estar bien ventilada y alejada de fuentes de calor. Tenga en cuenta las dimensiones de espacio que se muestran en la figura 2. No coloque el frigorífico cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, y evite que le dé la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía. No es recomendable que ubique el frigorífico en un lugar húmedo, ya que podría oxidarse y presentar fugas de electricidad.

Fig. 2

Altura	Ancho	Profundidad (puertas cerradas)	Profundidad (puertas abiertas 90°)	Ancho (puertas abiertas 90°)	Profundidad (puertas abiertas 125°)	Ancho (puertas abiertas 125°)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Durante su funcionamiento, el frigorífico desprende calor al entorno. Por lo tanto, debe dejar al menos 30 cm de espacio libre en la parte superior, más de 10 cm en ambos lados y en la parte trasera del frigorífico. Fig. 3

**Nota**

La figura 2 solo ilustra el espacio que requiere el frigorífico.

**Superficie estable**

Coloque el frigorífico sobre una superficie sólida y plana para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos.

Asegure una ventilación sin obstáculos alrededor del frigorífico.

**Nivelación de las patas.** Fig. 4

- Antes de ajustar las patas asegúrese de que el frigorífico no está conectado a la toma de corriente.
- Para elevar el frigorífico gire las patas en sentido horario.
- Para bajar el frigorífico gire las patas en sentido antihorario.

**Nivelación de la puerta.** Fig. 5

- Antes de nivelar la puerta asegúrese de que el frigorífico no está conectado a la toma de corriente.

Leyenda figura 5:

1. Puertas no niveladas
2. Eje fijo
3. Patas niveladoras
4. Tuerca de seguridad
5. Llave fija (no incluida)
6. Tuerca de ajuste

**Cuando la puerta esté baja:**

Abra la puerta, use una llave para aflojar la tuerca de bloqueo y gire la tuerca de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para elevar la altura de la puerta. Una vez que las puertas estén alineadas, apriete la tuerca de bloqueo girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

**Cuando la puerta esté alta:**

Abra la puerta, utilice una llave para girar la tuerca de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para bajar la altura de la puerta. Una vez que las puertas estén alineadas, apriete la tuerca de bloqueo girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

**Preparación para el uso****Tiempo de espera**

Una vez el frigorífico esté instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente, espere al menos 2 horas antes de conectarlo a la corriente eléctrica.

**Limpieza**

Verifique la colocación de los estantes y los cajones en el interior del frigorífico y limpie el interior con un paño suave.

**Encendido**

Conecte el enchufe en una toma de corriente para encender el frigorífico. Dos o tres horas después, abra la puerta del compartimento congelador, si la temperatura en el interior del compartimento congelador desciende de forma evidente, el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

**Almacenamiento de alimentos**

- Una vez que el frigorífico esté en funcionamiento, introduzca los alimentos.
- Cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más en enfriarse completamente (intente abrir las puertas del frigorífico con la menor frecuencia posible).
- Si instala el frigorífico en un lugar húmedo, debe comprobar si el cable de tierra y el disyuntor de fugas funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del frigorífico con la pared o si la pared se vuelve negra por la convección del aire alrededor del compresor, retire el frigorífico de la pared.
- La instalación del frigorífico puede provocar interferencias en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores cerca del frigorífico, por lo que, en ese caso, mantenga el frigorífico lo más alejado posible de estos objetos.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Panel de control. Fig. 6

1. Botón para reducir la temperatura
2. Temperatura del compartimento congelador
3. Temperatura del compartimento frigorífico
4. Botón para aumentar la temperatura
5. Botón para la selección de temperatura
6. Icono del modo vacaciones
7. Icono del modo Super freeze
8. Icono del modo Super cool
9. Icono de bloqueo
10. Botón para la selección de modo y bloqueo

### Funciones

#### Bloqueo/desbloqueo

- Presione el botón para la selección de modo durante 3 segundos para bloquear el frigorífico si estaba desbloqueado o para desbloquearlo si estaba bloqueado.
- Solo podrá elegir el modo si está desbloqueado.

#### Modo vacaciones

- Pulse el botón para la selección de modo hasta que el icono del modo vacaciones se encienda. El modo vacaciones comenzará cuando bloquee el frigorífico.
- En el modo vacaciones, el compartimento frigorífico se apagará y el compartimento congelador se ajustará a -18°C.

#### Modo Super cool

Pulse el botón para la selección de modo hasta que el icono del modo Super cool se encienda. Este modo ajustará automáticamente la temperatura del compartimento frigorífico a 0°C. El modo Super cool comenzará cuando bloquee el frigorífico y finalizará al cabo de 6 horas.

#### Modo Super freeze

Pulse el botón para la selección de modo hasta que el icono del modo Super freeze se encienda. Este modo ajustará automáticamente la temperatura del compartimento congelador a -24°C. El modo Super freeze comenzará cuando bloquee el frigorífico y finalizará al cabo de 26 horas.

#### Ajuste de la temperatura para el compartimento frigorífico

- Pulse el botón para la selección de temperatura hasta que la temperatura del compartimento frigorífico parpadee. A continuación, pulse los botones para reducir/aumentar la temperatura hasta alcanzar la temperatura deseada. Puede ajustar la temperatura entre 2°C y 8°C.

- La temperatura quedará ajustada cuando bloquee el frigorífico.

### **Ajuste de la temperatura para el compartimento congelador**

- Pulse el botón para la selección de temperatura hasta que la temperatura del compartimento congelador parpadee. A continuación, pulse los botones para reducir/aumentar la temperatura hasta alcanzar la temperatura deseada. Puede ajustar la temperatura entre -16°C y -24°C.
- La temperatura quedará ajustada cuando bloquee el frigorífico.

Le recomendamos que ajuste la temperatura del compartimento frigorífico a 5°C y el compartimento congelador a -18°C.

### **Dispensador de agua**

1. Primero abra la tapa de entrada de agua, y llene el recipiente con agua potable hasta la marca "MAX", no supere dicha marca.
2. Use un vaso para empujar el gatillo hacia adentro, el agua saldrá, cuando el gatillo regrese a su posición original, el agua se detendrá.
3. El dispensador de agua solo puede usarse con agua potable, no es apto para otro tipo de líquidos como bebidas gaseosas, zumos de fruta, etc.
4. Consejos: no retire el depósito de agua de la puerta para llenarlo de agua.

## **5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS**

### **Precauciones de uso**

- El frigorífico podría no funcionar de forma consistente (descongelación del contenido o que la temperatura se vuelva demasiado caliente en el compartimento congelador) si se coloca en lugares cuya temperatura se sitúa fuera del rango de temperaturas para el que están diseñados durante un periodo de tiempo prolongado.
- La temperatura interna podría verse afectada por factores tales como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta, etc., y deberá tener en cuenta estos factores si decide utilizar cualquier dispositivo de control de la temperatura.
- No debe guardar bebidas efervescentes o carbonatadas en el compartimento congelador ni en el cajón del frigorífico.

### **Ubicación de los alimentos**

- Debido a la circulación de aire frío en el frigorífico, la temperatura de cada zona es diferente, por lo que los alimentos deben colocarse en zonas diferentes.
- El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, cerveza, huevos, algunos condimentos

## ESPAÑOL

que necesitan conservación en frío, leche, zumo de frutas, etc. El cajón para frutas y verduras es el mejor lugar para conservar frutas y verduras.

- El compartimento congelador es adecuado para almacenar helados, alimentos congelados y alimentos que deben conservarse durante mucho tiempo.

### **Uso del compartimento frigorífico**

- El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de frutas, verduras, bebidas y otros alimentos.
- Los platos cocinados no deben colocarse en la cámara de refrigeración hasta que se enfríen a temperatura ambiente.
- Los estantes se pueden ajustar hacia arriba o hacia abajo para obtener un espacio de almacenamiento adecuado y un uso fácil.

### **Cuidados para el almacenamiento de alimentos**

- Limpie y seque los alimentos completamente antes de almacenarlos en el frigorífico. Antes de introducir los alimentos en el frigorífico, es aconsejable sellarlos, para evitar la evaporación del agua y así mantener las frutas y verduras frescas, por un lado, y evitar la aparición de olores, por otro.
- Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Cuando almacene comida, mantenga una distancia con la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del frigorífico, para evitar que se congelen en la pared interior.
- Almacenamiento de alimentos por categoría: coloque los que consume a diario en la parte de delante del estante, de modo que pueda acortar el tiempo de apertura de la puerta y evite el deterioro de los alimentos por caducidad.
- Consejos para el ahorro de energía: deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el frigorífico. Coloque los alimentos congelados en el compartimento frigorífico para que se descongelen.

### **Almacenamiento de frutas y verduras**

Debe tener en cuenta que algunos tipos de hortalizas y frutas frescas son sensibles al frío y, por tanto, no son adecuadas para su almacenamiento en el cajón del frigorífico.

### **Uso del compartimento congelador**

- El compartimento congelador puede mantener los alimentos frescos durante mucho tiempo y se utiliza principalmente para almacenar alimentos congelados y hacer hielo.
- El compartimento congelador es adecuado para el almacenamiento de carne, pescado y otros alimentos que no se consumirán a corto plazo.
- Es preferible dividir los trozos de carne en trozos pequeños para que se congelen rápidamente y sean de fácil acceso.

Alimento	Ubicación
Queso de untar	Estante superior de la puerta
Huevos	Estante de la puerta
Frutas y verduras	Cajón
Carne, longanizas, queso, leche	Zona baja (estante inferior/cubierta del cajón)
Productos lácteos, comida enlatada, latas	Estante superior o estante de la puerta
Bebidas y botellas	Estante de la puerta

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo largo de tiempo:

- Apague el frigorífico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire toda la comida.
- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se forme moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta: bloquéela para que quede abierta o retírela si fuera necesario.
- Almacene el dispositivo en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el electrodoméstico con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- La unidad no debe encontrarse al alcance de los niños, para evitar que jueguen con ella.

Antes de realizar la limpieza, desenchufe la clavija de alimentación; no enchufe ni desenchufe la clavija con la mano mojada, ya que existe riesgo de sufrir una descarga eléctrica y lesiones. No derrame agua directamente sobre el frigorífico, para evitar oxidación, fugas de electricidad y accidentes. No introduzca las manos en el fondo del frigorífico, ya que podría arañarse con las esquinas metálicas afiladas.

### Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir olores indeseados, por lo que debe limpiar el frigorífico regularmente. El compartimento de refrigeración debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todos los estantes, el cajón de frutas y verduras, etc., y límpielos con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia o detergente neutro.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del frigorífico.

## ESPAÑOL

- Después de usar detergente, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia, y luego séquelo con un paño.
- No utilice cepillos de cerdas, cepillos de alambre de acero, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, bencina, gasolina, ácido, agua caliente ni otros elementos corrosivos para limpiar la superficie del frigorífico, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc., para evitar daños.
- Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Tras la limpieza, fije las cuatro esquinas de la junta de la puerta y, a continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura de la puerta.
- De acuerdo con la dirección de las flechas en la figura 7, use ambas manos para empujar el cajón hacia arriba, luego podrá extraerlo.
- Para extraer los estantes levántelos hacia arriba. Luego sáquelos del tope trasero (Fig. 8).

### **Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración**

Si recibe el aviso de corte de luz con antelación:

- Active la función congelación rápida, para que los alimentos se congelen por completo. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando el suministro de energía vuelva a la normalidad.

#### **Nota**

Es conveniente que el frigorífico funcione de forma ininterrumpida una vez que comience a usarlo.

### **Descongelación**

Este frigorífico incluye una función de descongelación automática, por lo que no es necesario descongelarlo manualmente.

### **Sustitución de la bombilla**

El frigorífico utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Solo el fabricante puede sustituir la bombilla.

#### **Nota**

En caso de que el cable de alimentación y/o el enchufe estén dañados o contengan polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.





## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Código de errores

Código de error	Descripción del fallo
E1	Fallo en el sensor de temperatura del compartimento frigorífico
E2	Fallo en el sensor de temperatura del compartimento congelador
E5	Fallo en el sensor de descongelado del compartimento congelador
E6	Error de comunicación
E7	Error en el sensor de temperatura ambiente
EH	Error en el sensor de humedad

## 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).

Producto	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Referencia	02389	02516
Código QR		
Voltaje nominal	220-240 V ~	
Frecuencia nominal	50 Hz	
Corriente nominal	1,9 A	
Clase climática	SN/ N/ ST/ T	
Refrigerante	R600 (78 g)	
Aislante	Ciclopentano	

(\*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente entre 10°C y 43°C.  
Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética G.  
Fabricado en China | Diseñado en España

## 9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un modo recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Freezer compartment
2. Door
3. Freezer-compartment drawers
4. Refrigerator compartment
5. Door
6. Refrigerator-compartment drawers
7. Water dispenser (only for model 02516)

### Note

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

To make the most out of the refrigerator in terms of energy, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.

## 2. BEFORE USE

- This refrigerator includes a packaging designed to protect it during transport. Take the refrigerator out of the box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other elements in a safe place, this will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the official Cecotec Technical Support Service.

## 3. INSTALLATION

The location you choose for the refrigerator must be properly ventilated and away from heat sources. Take into account the space dimensions shown in figure 2. Do not place the refrigerator near heat sources, like a hob, and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption. It is not recommended to place the refrigerator in a wet place, as it may rust and cause electrical leakage.

Fig. 2

## ENGLISH

Height	Width	Depth (doors closed)	Depth (doors opened 90°)	Width (open doors 90°)	Depth (doors opened 125°)	Width (open doors 125°)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

During operation, the refrigerator releases heat into the environment. Therefore, you should leave at least 30 cm of free space on top, more than 10 cm on both sides and at the rear of the refrigerator. Fig. 3

### **Please note**

Figure 2 only illustrates the space required for the refrigerator.

### **Stable surface**

Place the refrigerator on a solid, flat surface to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur.

Ensure a ventilation free of obstacles around the refrigerator.

### **Feet levelling.** Fig. 4

- Before setting the feet, make sure the refrigerator is not connected to a power socket.
- To raise the refrigerator, turn its feet clockwise.
- To lower the refrigerator, turn its feet counterclockwise.

### **Door levelling.** Fig. 5

- Before levelling the door, make sure the refrigerator is not connected to a power socket.

Fig. 5 key:

1. Unlevelled doors
2. Fixed shaft
3. Levelling feet
4. Safety nut
5. Fixed spanner (not included)
6. Adjusting nut

### **When the door is low:**

Open the door, use the spanner to loosen the lock nut and turn the adjustment nut counterclockwise to raise the door height. Once the doors are aligned, tighten the lock nut by turning it counterclockwise.

**When the door is high:**

Open the door, use the spanner to loosen the lock nut and turn the adjustment nut clockwise to lower the door. Once the doors are aligned, tighten the lock nut by turning it counterclockwise.

**Preparing for use****Waiting time**

Once the refrigerator is installed and clean, do not turn it on immediately, wait at least 2 hours before connecting it to the power supply.

**Cleaning**

Check the position of the shelves and drawers in the interior of the refrigerator and clean the interior with a soft cloth.

**Switch-on**

Connect the plug into a power socket to switch on the refrigerator. After two or three hours, open the freezer compartment door: if the temperature inside the freezer compartment has dropped, the cooling system is running normally.

**Food storage**

- Once the refrigerator is running, insert the food.
- When the temperature is high, food may take longer to cool down completely (try to open the refrigerator doors as infrequently as possible).
  
- If the refrigerator is installed in a wet place, you must check the earth wire and the circuit breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the refrigerator with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, keep the refrigerator further away from the wall.
- The installation of the refrigerator may cause interference in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the refrigerator as far away from these objects as possible.

## 4. OPERATION

**Control panel.** Fig. 6

1. Temperature decrease button
2. Freezer-compartment temperature
3. Refrigerator-compartment temperature
4. Temperature increase button
5. Temperature selection button

## ENGLISH

6. Holiday Mode icon
7. Super Freeze Mode icon
8. Super Cool Mode icon
9. Lock icon
10. Button to select the mode and lock

### Functions

#### Lock and unlock

- Hold down the button to select the mode for 3 seconds to lock the refrigerator if it were unlocked, or to unlock it if it were locked.
- You can only choose the mode if it is unlocked.

#### Holiday mode

- Press the button to select the mode until the holiday mode icon lights up. The holiday mode will start when the refrigerator is locked.
- On holiday mode, the refrigerator compartment will turn off and the freezer compartment will be set at -18°C.

#### Super cool mode

Press the button to select the mode until the Super cool mode icon lights up. This mode will automatically set the refrigerator-compartment temperature to 0°C. The Super cool mode will start when you lock the refrigerator and will stop after 6 hours.

#### Super freeze mode

Press the button to select the mode until the Super freeze mode icon lights up. This mode will automatically set the freezer-compartment temperature at -24°C. The Super freeze mode will start when you lock the refrigerator and will stop after 26 hours.

#### Setting the refrigerator-compartment temperature

- Press the temperature selection button until the refrigerator-compartment temperature flashes. Next, press the temperature increase/decrease buttons until you reach the desired temperature. You can set the temperature between 2°C and 8°C.
- The temperature will be set when you lock the refrigerator.

#### Setting the freezer-compartment temperature

- Press the temperature selection button until the freezer-compartment temperature flashes. Next, press the temperature increase/decrease buttons until you reach the desired temperature. You can set the temperature between -16°C and -24°C.
- The temperature will be set when you lock the refrigerator.

We recommend you set the refrigerator compartment temperature at 5°C and the freezer compartment temperature at -18°C.

### **Water Dispenser**

1. Open the water inlet cap and fill the tank with drinking water up to the "MAX" mark without exceeding it.
2. Push the lever in with a glass for water to come out, and release the lever for water to stop.
3. The water dispenser can only be used with drinking water. It is not suitable for other liquids such as fizzy drinks, fruit juices, etc.
4. Tips: do not remove the water tank from the door to fill it up.

## **5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE**

### **Use precautions**

- The refrigerator may not operate consistently (there may be some defrosting of the contents or the temperature may become too hot in the freezer compartment) if placed in locations with a temperature outside of the temperature range for which it's designed for a long period of time.
- The internal temperature may be affected by factors such as the location of the refrigerator, room temperature, and door opening frequency, etc., and you should take these factors into account if you decide to use any temperature-control device.
- Effervescent or carbonated drinks should not be stored in the freezer compartment or drawer of the refrigerator.

### **Food location**

- Due to the circulation of cold air in the refrigerator, the temperature in each zone is different, so food must be placed in different zones.
- The refrigerator compartment is suitable to store food that does not need to be frozen, cooked food, beer, eggs, some seasonings that need to be kept cold, milk, fruit juice, etc. The crisper drawer is the best place to store fruit and vegetables.
- The freezer compartment is suitable to store ice cream, frozen foods, and foods that need to be kept for a long time.

### **Using the refrigerator compartment**

- The refrigerator compartment is suitable to store fruits, vegetables, drinks and other food.
- Cooked dishes should not be placed in the refrigerator until they have cooled to room temperature.
- The shelves can be adjusted up or down for adequate storage space and ease of use.

**Care for food storage**

- Clean and dry food completely before storing it in the refrigerator. Before introducing food in the refrigerator, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.
- Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food, leave a distance from the interior wall; do not place water-rich food too close to the inner wall of the refrigerator to prevent it from freezing on the interior wall.
- Food storage by category: place daily food items at the front of the shelf so that you can reduce the door opening time and avoid food spoilage due to expiry.
- Energy saving tips: let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator. Place frozen food in the refrigerator compartment to defrost it.

**Storing fruits and vegetables**

Please note that some types of fresh vegetables and fruits are sensitive to cold and therefore not suitable for storage in the refrigerator crisper drawer.

**Using the freezer compartment**

- The freezer compartment can store fresh food for a long time and it is mainly used for frozen food storage and ice making.
- The freezer compartment is suitable to store meat, fish and other food that will not be consumed in the short term.
- It is preferable to divide meat pieces in smaller pieces so they are quickly frozen and are easier to access.

Food	Location
Cream cheese	Door top shelf
Eggs	Door shelf
Fruits and vegetables	Crisper drawer
Meat, sausages, cheese, milk	Low area (lower shelf/drawer cover)
Dairy products, canned food, cans	Door top shelf
Drinks and bottles	Door shelf



## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

If the refrigerator is not to be used for a long period of time:

- Turn off the refrigerator and unplug it from the power supply.
- Remove all the food.
- Clean and dry the interior completely. To prevent mould or unpleasant odours, leave the door slightly open: lock it open or remove it if necessary.
- Store the appliance in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
- The unit must be kept out of the reach of children to prevent them from playing with it.

Before cleaning, disconnect the power plug; do not connect or disconnect the power plug with your hands wet, as there is a risk of electric shock and injury. Do not spill water directly on the refrigerator to avoid rust, electrical leakage and accidents. Do not reach into the bottom of the refrigerator, as you may get scratched by the sharp metal corners.

### **Cleaning the interior and exterior**

- Food residues in the refrigerator can cause undesired odours, so you should clean the refrigerator regularly. The refrigerator compartment should be cleaned once a month.
- Remove all shelves, the crisper drawer, etc., and clean them with a soft cloth or sponge dampened with warm water or neutral detergent.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the refrigerator regularly.
- After using detergent, make sure you rinse it with clean water, and then dry it with a cloth.
- Do not use bristle brushes, steel wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzene, petrol, acid, hot water, or other corrosive elements to clean the refrigerator surface, door gasket, plastic decorative parts, etc. to avoid damage.
- Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton. After cleaning, fix the four corners of the door gasket and then gradually push it into the slot in the door.
- Following the direction of the arrows in Figure 7, use both hands to push the drawer upwards, then pull it out.
- To remove the shelves, lift them up. Then remove them from the rear stop (Fig. 8).

### **Power failure or cooling system fault**

If you receive an early power failure warning:

- Activate the fast freeze function, so that food is completely frozen. Set the temperature back to the original setting when the power supply returns to normal.

## ENGLISH

### **Please note**

It is advisable to run the refrigerator uninterruptedly once you start using it.

### **Defrosting**

This refrigerator includes an automatic defrost function, so there is no need to defrost it manually.

### **Replacing the light bulb**

The refrigerator has a LED light with low consumption and a long shelf life. In case of malfunction, contact the official Technical Support Service of Cecotec. The light bulb can only be replaced by the manufacturer.

### **Please note**

If the power cord and/or plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the cord and contact the Technical Support Service of Cecotec.



## 7. TROUBLESHOOTING

### **Error codes**

Error code	Error description
E1	Fault of the refrigerator-compartment temperature sensor
E2	Fault of the freezer-compartment temperature sensor
E5	Fault of the freezer-compartment defrost sensor
E6	Communication fault
E7	Fault of the room temperature sensor
EH	Fault of the moisture sensor

## 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code on the energy label.

Product	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Reference:	02389	02516
QR code		
Voltage	220-240 V ~	
Rated frequency	50 Hz	
Rated current	1.9 A	
Climate class	SN/ N/ ST/ T	
Refrigerant	R600 (78 g)	
Insulation	Cyclopentane	

(\*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 10°C and 43°C.  
This product features a light source with an energy efficiency grade G.  
Made in China | Designed in Spain

## 9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Compartiment congélateur
2. Porte
3. Tiroirs du compartiment congélateur
4. Compartiment réfrigérateur
5. Porte
6. Tiroirs du compartiment réfrigérateur
7. Distributeur d'eau (seulement avec le modèle 02516)

Avertissement

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

Pour tirer le meilleur parti du réfrigérateur en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

## 2. AVANT UTILISATION

- Ce réfrigérateur possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez le réfrigérateur de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager le réfrigérateur si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

## 3. INSTALLATION

Le lieu d'utilisation que vous choisissez pour le réfrigérateur doit être bien ventilé et éloigné des sources de chaleur. Veuillez noter les dimensions de l'espace indiquées sur l'image 2. Ne placez pas le réfrigérateur près d'une source de chaleur, comme une plaque de cuisson, et évitez la lumière directe du soleil pour garantir l'effet de réfrigération et économiser la consommation d'énergie. Il n'est pas recommandé de placer le réfrigérateur dans un endroit humide, car il pourrait rouiller et présenter des fuites d'électricité.

Img. 2

## FRANÇAIS

Hauteur	Largeur	Profondeur (portes fermées)	Profondeur (portes ouvertes à 90°)	Largeur (portes ouvertes à 90°)	Profondeur (portes ouvertes à 125°)	Largeur (portes ouvertes à 125°)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Pendant son fonctionnement, le réfrigérateur libère de la chaleur. Vous devez donc laisser au moins 30 cm d'espace libre en haut, plus de 10 cm sur les deux côtés et à l'arrière du réfrigérateur. *Img. 3*

### Note

L'image 2 montre uniquement l'espace nécessaire pour le réfrigérateur.

### Surface stable

Placez le réfrigérateur sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits.

Assurez-vous que la ventilation autour du réfrigérateur n'est pas obstruée.

### Mise à niveau des pieds. *Img. 4*

- Avant de régler les pieds, assurez-vous que le réfrigérateur n'est pas branché à la prise de courant.
- Pour soulever le réfrigérateur, tournez les pieds dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour abaisser le réfrigérateur, tournez les pieds dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Mise à niveau de la porte. *Img. 5*

- Avant de mettre de niveau la porte, assurez-vous que le réfrigérateur n'est pas branché à la prise de courant.

Image 5 :

1. Portes non mises à niveau
2. Axe fixe
3. Pieds niveleurs
4. Écrou de sécurité
5. Clé fixe (non incluse)
6. Écrou de réglage

**Quand la porte est abaissée :**

Ouvrez la porte, utilisez une clé pour desserrer l'écrou de blocage et tournez l'écrou de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever la porte. Une fois les portes alignées, serrez l'écrou de blocage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**Quand la porte est élevée :**

Ouvrez la porte, utilisez une clé pour tourner l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser la porte. Une fois les portes alignées, serrez l'écrou de blocage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**Préparation pour l'utilisation****Temps d'attente**

Une fois le réfrigérateur installé et nettoyé, ne l'allumez pas immédiatement, mais attendez au moins 2 heures avant de le brancher.

**Nettoyage**

Vérifiez la disposition des clayettes et des tiroirs à l'intérieur du réfrigérateur et nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux.

**Démarrage**

Branchez la fiche dans une prise de courant pour allumer le réfrigérateur. Après deux ou trois heures, ouvrez la porte du compartiment congélateur. Si la température à l'intérieur du compartiment congélateur a diminué de manière significative, le système de réfrigération fonctionne normalement.

**Stockage des aliments**

- Une fois que le réfrigérateur est en fonctionnement, mettez-y les aliments.
- Lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de temps à refroidir complètement (essayez d'ouvrir les portes du réfrigérateur le moins souvent possible).
- Si vous installez le réfrigérateur dans un endroit humide, vous devez vérifier si le fil de terre et le disjoncteur de fuite fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact du réfrigérateur avec le mur ou si le mur devient noir en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez le réfrigérateur du mur.
- L'installation du réfrigérateur peut provoquer des interférences avec les téléphones portables, les téléphones fixes les récepteurs radio ou les téléviseurs situés à proximité du réfrigérateur, donc dans ce cas, éloignez le réfrigérateur le plus possible de ces objets.

## 4. FONCTIONNEMENT

### **Panneau de contrôle.** *Img. 6*

1. Bouton pour réduire la température
2. Température du compartiment congélateur
3. Température du compartiment réfrigérateur
4. Bouton pour augmenter la température
5. Bouton pour sélectionner la température
6. Icône du mode Vacances
7. Icône du mode Super freeze
8. Icône du mode Super cool
9. Icône de verrouillage
10. Bouton pour sélectionner le mode et le verrouillage

### **Fonctions**

#### **Verrouillage/déverrouillage**

- Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode pendant 3 secondes pour verrouiller le réfrigérateur s'il était déverrouillé ou pour le déverrouiller s'il était verrouillé.
- Vous ne pourrez choisir le mode que s'il est déverrouillé.

#### **Mode Vacances**

- Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode jusqu'à ce que l'icône du mode Vacances s'allume. Le mode Vacances démarrera lorsque vous verrouillerez le réfrigérateur.
- Avec le mode Vacances, le compartiment réfrigérateur s'éteindra et le compartiment congélateur sera réglé à -18°C.

#### **Mode Super cool**

Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode jusqu'à ce que l'icône du mode Super cool s'allume. Ce mode règle automatiquement la température du compartiment réfrigérateur à 0 °C. Le mode Super cool démarrera lorsque vous verrouillerez le réfrigérateur et s'arrêtera après 6 heures.

#### **Mode Super freeze**

Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode jusqu'à ce que l'icône du mode Super freeze s'allume. Ce mode règle automatiquement la température du compartiment congélateur à -24 °C. Le mode Super freeze démarrera lorsque vous verrouillerez le réfrigérateur et s'arrêtera après 26 heures.

#### **Réglage de la température du compartiment réfrigérateur**

- Appuyez sur le bouton pour sélectionner la température jusqu'à ce que la température du compartiment réfrigérateur clignote. Appuyez ensuite sur les boutons pour réduire/



augmenter la température jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Vous pouvez régler la température entre 2 °C et 8 °C.

- La température sera réglée lorsque vous verrouillerez le réfrigérateur.

### **Réglage de la température du compartiment congélateur**

- Appuyez sur le bouton pour sélectionner la température jusqu'à ce que la température du compartiment congélateur clignote. Appuyez ensuite sur les boutons pour réduire/augmenter la température jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Vous pouvez régler la température entre -16 °C et -24 °C.
- La température sera réglée lorsque vous verrouillerez le réfrigérateur.

Il est recommandé de régler la température du compartiment réfrigérateur à 5 °C et celle du compartiment congélateur à -18 °C.

### **Distributeur d'eau**

1. Ouvrez d'abord le couvercle de l'entrée d'eau, et remplissez le récipient d'eau potable jusqu'au repère « MAX » sans le dépasser.
2. Avec un verre, poussez le levier vers l'intérieur, l'eau sortira. Lorsque le levier revient à sa position initiale, l'eau laissera de sortir.
3. Le distributeur d'eau ne peut être utilisé qu'avec de l'eau potable, il ne convient pas pour d'autres liquides tels que les boissons gazeuses, les jus de fruits, etc.
4. Conseil : ne retirez pas le réservoir d'eau de la porte pour le remplir d'eau.

## **5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS**

### **Précautions d'utilisation**

- Le réfrigérateur pourrait ne pas fonctionner de façon constante (décongélation du contenu ou la température pourrait devenir trop chaude dans le compartiment congélateur) s'il est placé dans des endroits dont la température est en dehors de la plage de température pour laquelle il a été conçu pendant une période prolongée.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, etc., et vous devez tenir compte de ces facteurs si vous décidez d'utiliser des dispositifs de contrôle de la température.
- Les boissons effervescentes ou gazeuses ne doivent pas être stockées dans le compartiment congélateur ou le tiroir du réfrigérateur.

### **Stockage des aliments**

- En raison de la circulation de l'air froid dans le réfrigérateur, la température de chaque zone est différente, les aliments doivent donc être placés dans des zones différentes.

## FRANÇAIS

- Le compartiment réfrigérateur est approprié pour conserver les aliments qui ne doivent pas être congelés, les aliments cuits, la bière, les œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, le lait, les jus de fruits, etc. Le bac à fruits et légumes est le meilleur endroit pour stocker les fruits et légumes.
- Le compartiment congélateur est approprié pour conserver les glaces, les aliments surgelés et les aliments qui doivent être conservés pendant une longue période.

### Utilisation du compartiment réfrigérateur

- Le compartiment réfrigérateur convient pour la conservation des fruits, des légumes, des boissons et autres aliments.
- Les plats cuisinés ne doivent pas être placés dans le compartiment réfrigérateur tant qu'ils n'ont pas refroidi à température ambiante.
- Les clayettes peuvent être ajustées en hauteur pour obtenir un espace de rangement adéquat et une utilisation plus facile.

### Conservation des aliments

- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les mettre au réfrigérateur. Avant de mettre les aliments au réfrigérateur, il est conseillé de les sceller pour éviter l'évaporation de l'eau et ainsi conserver la fraîcheur des fruits et légumes et éviter les odeurs.
- Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération. Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments, gardez une certaine distance par rapport à la paroi intérieure ; ne placez pas les aliments riches en eau trop près de la paroi arrière du réfrigérateur pour éviter qu'ils ne gèlent sur la paroi intérieure.
- Stockage des aliments par catégorie : placez les aliments utilisés quotidiennement à l'avant de la clayette afin de réduire le temps d'ouverture de la porte et d'éviter la détérioration des aliments due à la durée de conservation.
- Conseils pour économiser de l'énergie : laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les mettre au réfrigérateur. Placez les aliments surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour les décongeler.

### Stockage des fruits et légumes

Veillez noter que certains types de légumes et de fruits frais sont sensibles au froid et ne peuvent donc pas être conservés dans le bac à fruits et légumes du réfrigérateur.

### Utilisation du compartiment congélateur

- Le compartiment congélateur permet de conserver les aliments frais pendant une longue période et sert principalement à stocker les aliments congelés et à faire des glaçons.
- Le compartiment congélateur convient pour stocker la viande, le poisson et d'autres aliments qui ne seront pas consommés à court terme.

- Il est préférable de diviser les morceaux de viande en petits morceaux pour une congélation rapide.

Aliment	Emplacement
Fromage à tartiner	Balconnet supérieur de la porte
Œufs	Balconnet de la porte
Fruits et légumes	Bac à fruits et légumes
Viande, saucisses, fromage, lait	Zone inférieure (clayette inférieure)
Produits laitiers, conserves, boîtes de conserve	Clayette supérieure ou balconnet de la porte
Boissons et bouteilles	Balconnet de la porte

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période :

- Éteignez et débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.
- Retirez toute la nourriture.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte : verrouillez-la pour qu'elle reste ouverte ou démontez-la si nécessaire.
- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, éloigné des sources de chaleur ; placez l'appareil avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- L'appareil doit être placé hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec.

Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation ; ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation avec vos mains mouillées, car il existe un risque de choc électrique et de blessure. Ne renversez pas d'eau directement sur le réfrigérateur pour éviter la rouille, les fuites électriques et les accidents. Ne passez pas votre main dans le fond du réfrigérateur, car vous pourriez vous blesser par les coins métalliques pointus.

### Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans le réfrigérateur peuvent provoquer des odeurs indésirables, il faut donc nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois.

## FRANÇAIS

- Retirez toutes les clayettes, balconnets, le bac à fruits et légumes, etc., et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède ou un produit de nettoyage neutre.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
- Après avoir utilisé un produit de nettoyage, veillez à le rincer avec de l'eau propre, puis à le sécher avec un chiffon.
- N'utilisez pas de brosses à poils, de brosses en fil d'acier, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzine, d'essence, d'acide, d'eau chaude ou d'autres éléments corrosifs pour nettoyer la surface du réfrigérateur, le joint de la porte, les pièces décoratives en plastique, etc., afin d'éviter tout dommage.
- Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez la rainure à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton. Après le nettoyage, fixez les quatre coins du joint de la porte, puis poussez-le progressivement dans la rainure de la porte.
- En suivant le sens des flèches de l'image 7, utilisez les deux mains pour pousser le balconnet vers le haut, puis vous pourrez le retirer.
- Pour retirer les clayettes, soulevez-les vers le haut. Puis retirez-les de la butée arrière (Img. 8).

### **Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération**

Si vous recevez l'alerte de coupure de courant à l'avance :

- Activez la fonction de congélation rapide, afin que les aliments soient complètement congelés. Réglez à nouveau la température sur le réglage d'origine lorsque l'alimentation électrique redevient normale.

#### Note

Il est conseillé de faire fonctionner le réfrigérateur sans interruption dès que vous commencez à l'utiliser.

### **Gel**

Ce réfrigérateur comprend une fonction de décongélation automatique, il n'est donc pas nécessaire de le décongeler manuellement.

### **Remplacement de la lumière**

Le réfrigérateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. Si vous détectez un problème, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. Seul le fabricant peut remplacer la lumière.

#### Note

Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela

peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.



## 7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

### Code d'erreur

Codes d'erreur	Description de l'erreur
E1	Erreur au niveau du capteur de température du compartiment réfrigérateur
E2	Erreur au niveau du capteur de température du compartiment congélateur.
E5	Erreur au niveau du capteur de dégivrage du compartiment congélateur.
E6	Erreur de communication.
E7	Erreur au niveau du capteur de température ambiante.
EH	Erreur au niveau du capteur d'humidité.

## 8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).

Produit	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Référence	02389	02516
Code QR		
Voltage nominal	220-240 V~	

## FRANÇAIS

Fréquence nominale	50 Hz
Courant nominal	1,9 A
Classe climatique	SN/ N/ ST/ T
Gaz réfrigérant	R600 (78 g)
Isolation	Cyclopentane

(\*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique G.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Gefrier/ Tiefkühlfach
2. Tür
3. Schubladen des Gefrierfachs
4. Kühlfach
5. Tür
6. Schubladen des Kühlfachs
7. Wasserspender (nur für Modell 02516)

#### Hinweis

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

Um Ihren Kühlschrank optimal zu nutzen, stellen Sie alle Ablagen und Schubladen in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieser Kühlschrank ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie den Kühlschrank aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit der Kühlschrank nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### 3. MONTAGE

Der von Ihnen gewählte Standort für den Kühlschrank sollte gut belüftet und von Wärmequellen entfernt sein. Bitte beachten Sie die in Abbildung 2 dargestellten Platzverhältnisse. Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer Kochplatte, auf und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen. Es wird nicht empfohlen, den Kühlschrank an einem feuchten Ort aufzustellen, da er rosten und elektrische Lecks verursachen kann.

Abb. 2



Höhe	Breite	Tiefe (geschlossene Türen)	Tiefe (Türen 90° geöffnet)	Breite (Türen 90° geöffnet)	Tiefe (Türen 125° geöffnet)	Breite (Türen 125° geöffnet)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Während des Betriebs gibt der Kühlschrank Wärme an die Umgebung ab. Deshalb sollten Sie oben mindestens 30 cm, an beiden Seiten und an der Rückseite des Kühlschranks mehr als 10 cm Freiraum lassen Abb. 3

### Hinweis

Abbildung 2 zeigt nur den Platzbedarf für den Kühlschrank.

### Stabile Oberfläche

Stellen Sie den Kühlschrank auf eine feste, ebene Fläche, um ihn stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt.

Sorgen Sie für eine ungehinderte Belüftung rund um den Kühlschrank.

### Nivellierung der FüÙe. Abb. 4

- Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der FüÙe, dass der Kühlschrank nicht an die Steckdose angeschlossen ist.
- Um den Kühlschrank anzuheben, drehen Sie die FüÙe im Uhrzeigersinn.
- Um den Kühlschrank abzusenken, drehen Sie die FüÙe gegen den Uhrzeigersinn.

### Nivellierung der Türen. Abb. 5

- Bevor Sie die Tür nivellieren, vergewissern Sie sich, dass der Kühlschrank nicht an die Steckdose angeschlossen ist.

Legende Abbildung 5:

1. Nicht niveaugleiche Türen
2. Feststehende Achse
3. Einstellbare StandfüÙe
4. Sicherheitsschraube
5. Schraubenschlüssel (nicht enthalten)
6. Stellmutter

Wenn die Tür unten ist:

Öffnen Sie die Tür, lösen Sie die Kontermutter mit einem Schraubenschlüssel und drehen Sie

## DEUTSCH

die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn, um die Höhe der Tür zu erhöhen. Sobald die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Sicherungsmutter an, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Wenn die Tür oben ist:

Öffnen Sie die Tür und drehen Sie die Einstellmutter mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn, um die Höhe der Tür zu verringern. Sobald die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Sicherungsmutter an, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.

### **Vorbereitung für den Einsatz**

#### **Wartezeit**

Wenn der Kühlschrank installiert und gereinigt ist, schalten Sie ihn nicht sofort ein, sondern warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie ihn an das Stromnetz anschließen.

#### **Reinigung**

Überprüfen Sie die Anordnung der Ablagen und Schubladen im Inneren des Kühlschranks und wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch aus.

#### **Einschalten**

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, um den Kühlschrank einzuschalten. Öffnen Sie zwei bis drei Stunden später die Tür des Gefrierfachs. Wenn die Temperatur im Gefrierfach merklich sinkt, arbeitet das Kühlsystem normal.

#### **Aufbewahrung der Lebensmittel**

- Sobald der Kühlschrank in Betrieb ist, geben Sie die Lebensmittel hinein.
- Bei hohen Temperaturen kann es länger dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktüren so selten wie möglich zu öffnen).
- Bei hohen Temperaturen kann es länger dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktüren so selten wie möglich zu öffnen). Wenn durch den Kontakt des Kühlschranks mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand durch die Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz verfärbt, nehmen Sie den Kühlschrank von der Wand ab.
- Die Installation des Kühlschranks kann zu Störungen von Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Rundfunkempfängern oder Fernsehgeräten in der Nähe des Kühlschranks führen; halten Sie den Kühlschrank daher so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt.

## 4. BEDIENUNG

### **Bedienfeld.** Abb. 6

1. Taste zum Absenken der Temperatur
2. Temperatur des Gefrierfachs
3. Temperatur des Kühlfachs
4. Taste Temperatur erhöhen
5. Taste Temperaturwahl
6. Symbol Urlaubsmodus
7. Symbol Super freeze Modus
8. Symbol Super cool Modus
9. Symbol Blockierung
10. Taste für Moduswahl und Blockierung

### **Funktionen**

#### **Blockierung/ Freischalten**

- Drücken Sie die Betriebsartwahltaste 3 Sekunden lang, um den Kühlschrank zu verriegeln, wenn er entriegelt war, oder um ihn zu entriegeln, wenn er verriegelt war.
- Sie können den Modus nur wählen, wenn er freigeschaltet ist.

#### **Urlaubsmodus**

- Drücken Sie die Moduswahltaste, bis das Symbol für den Urlaubsmodus aufleuchtet. Der Urlaubsmodus wird gestartet, wenn Sie den Kühlschrank abschließen.
- Im Urlaubsmodus wird das Kühlfach ausgeschaltet und das Gefrierfach auf -18°C eingestellt.

#### **Super cool Modus**

Drücken Sie die Moduswahltaste, bis das Symbol für den Super cool Modus aufleuchtet. In diesem Modus wird die Temperatur des Kühlfachs automatisch auf 0°C eingestellt. Der Super cool Modus beginnt, wenn Sie den Kühlschrank abschließen, und endet nach 6 Stunden.

#### **Super freeze Modus**

Drücken Sie die Moduswahltaste, bis das Symbol für den Super-Freeze-Modus aufleuchtet. In diesem Modus wird die Temperatur des Gefrierfachs automatisch auf -24°C eingestellt. Der Super freeze Modus beginnt, wenn Sie den Kühlschrank abschließen, und endet nach 26 Stunden.

#### **Temperatur des Kühlfachs einstellen**

- Drücken Sie die Temperaturwahltaste, bis die Kühlfachtemperatur blinkt. Drücken Sie dann die Tasten, um die Temperatur zu verringern/erhöhen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Sie können die Temperatur zwischen 2°C und 8°C einstellen.

## DEUTSCH

- Die Temperatur wird eingestellt, wenn Sie den Kühlschrank abschließen.

### **Einstellung der Gefrierfachtemperatur**

- Drücken Sie die Temperaturwahltaste, bis die Gefrierfachtemperatur blinkt. Drücken Sie dann die Tasten, um die Temperatur zu verringern/erhöhen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Sie können die Temperatur zwischen -16°C und -24°C einstellen.
- Die Temperatur wird eingestellt, wenn Sie den Kühlschrank abschließen.

Wir empfehlen Ihnen, die Temperatur des Kühlfachs auf 5°C und die des Gefrierfachs auf -18°C einzustellen.

### **Wasserspender**

1. Öffnen Sie zunächst den Wasserzulaufdeckel und füllen Sie den Behälter bis zur Markierung „MAX“ mit Trinkwasser, überschreiten Sie diese Markierung nicht.
2. Benutzen Sie ein Glas, um den Abzug einzudrücken. Das Wasser fließt heraus, und wenn der Abzug in seine ursprüngliche Position zurückkehrt, hört das Wasser auf herauszufließen.
3. Der Wasserspender kann nur mit Trinkwasser verwendet werden, er ist nicht für andere Flüssigkeiten wie kohlenensäurehaltige Getränke, Fruchtsäfte usw. geeignet.
4. Tipp: Nehmen Sie den Wassertank nicht aus der Tür, um ihn mit Wasser zu füllen.

## **5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG**

### **Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung**

- Der Kühlschrank funktioniert möglicherweise nicht gleichmäßig (Abtauen des Inhalts) oder die Temperatur im Gefrierfach wird zu heiß, wenn er über einen längeren Zeitraum an Orten aufgestellt wird, deren Temperatur außerhalb des Temperaturbereichs liegt, für den er ausgelegt ist.
- Die Innentemperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Kühlschranks, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens der Tür usw. beeinflusst werden. Sie sollten diese Faktoren berücksichtigen, wenn Sie sich für den Einsatz von Temperaturkontrollgeräten entscheiden.
- Brause- oder kohlenensäurehaltige Getränke sollten nicht im Gefrierfach oder in der Schublade des Kühlschranks gelagert werden.

### **Standort der Lebensmittel**

- Durch die Zirkulation der kalten Luft im Kühlschrank ist die Temperatur in jeder Zone unterschiedlich, so dass die Lebensmittel in verschiedenen Zonen gelagert werden müssen.
- Das Kühlfach eignet sich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochte Speisen, Bier, Eiern, einigen kühl zu haltende Gewürze, Milch,

Fruchtsaft usw. Das Obst-/ Gemüsefach ist der beste Platz, um Obst und Gemüse aufzubewahren.

- Das Gefrierfach eignet sich für die Aufbewahrung von Eis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange haltbar sein müssen.

### **Verwendung des Kühlfachs**

- Das Kühlfach eignet sich für die Lagerung von Obst, Gemüse, Getränken und anderen Lebensmitteln.
- Gegarte Speisen sollten erst dann in die Kühlkammer gestellt werden, wenn sie auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
- Die Ablagen können nach oben oder unten verstellt werden, um ausreichend Stauraum zu schaffen und die Benutzung zu erleichtern.

### **Pflege für die Lebensmittellagerung**

- Reinigen und trocknen Sie die Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren. Bevor man Lebensmittel in den Kühlschrank stellt, ist es ratsam, sie zu verschließen, um einerseits die Wasserverdunstung zu verhindern und so Obst und Gemüse frisch zu halten und andererseits Gerüche zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt. Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel, damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Halten Sie bei der Lagerung von Lebensmitteln Abstand zur Innenwand; stellen Sie wasserhaltige Lebensmittel nicht zu nah an die Rückwand des Kühlschranks, damit sie nicht an der Innenwand gefrieren.
- Aufbewahrung von Lebensmitteln nach Kategorien: Legen Sie die Lebensmittel des täglichen Bedarfs in den vorderen Teil der Ablage, um die Öffnungszeit der Tür zu verkürzen und den Verderb von Lebensmitteln aufgrund ihrer Haltbarkeit zu vermeiden.
- Energiespartipps: Lassen Sie heiße Speisen auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Legen Sie gefrorene Lebensmittel zum Auftauen in das Kühlfach.

### **Obst- und Gemüselagerung**

Bitte beachten Sie, dass einige frische Gemüse- und Obstsorten kälteempfindlich sind und sich daher nicht für die Lagerung in der Kühlschrankschublade eignen.

### **Verwendung des Gefrierfachs**

- Das Gefrierfach kann Lebensmittel lange frisch halten und wird hauptsächlich zur Lagerung von Tiefkühlkost und zur Eisherstellung verwendet.
- Das Gefrierfach kann Lebensmittel lange frisch halten und wird hauptsächlich zur Lagerung von Tiefkühlkost und zur Eisherstellung verwendet.
- Es ist besser, die Fleischstücke in kleine Stücke zu teilen, damit sie schnell einfrieren und leicht zugänglich sind.

## DEUTSCH

Speisen	Aufstellungsort
Streichkäse	Obere Türablage
Eier	Türablage
Obst und Gemüse	Schublade/ Fach
Fleisch, Wurst, Käse, Milch	Unterer Bereich (untere Ablage/ Schubladenabdeckung)
Molkereiprodukte, Konserven, Dosen	Obere Ablage oder Türregal/-ablage
Getränke und Flaschen	Türablage

## 6. REINIGUNG UND WARTUNG

Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll:

- Schalten Sie den Kühlschrank aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: Schließen Sie sie ab oder entfernen Sie sie, wenn nötig.
- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können.

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags und von Verletzungen besteht. Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können. Greifen Sie nicht in den Boden des Kühlschranks, da Sie sich an den scharfen Metalcken verletzen könnten.

### Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste im Kühlschrank können unerwünschte Gerüche verursachen, daher sollten Sie den Kühlschrank regelmäßig reinigen. Das Kühlfach sollte einmal im Monat gereinigt werden.
- Nehmen Sie alle Ablagen, die Obst- und Gemüseschublade usw. heraus und reinigen Sie

sie mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser oder Neutralreiniger angefeuchteten Tuch oder Schwamm.

- Entfernen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden des Kühlschranks angesammelt hat.
- Spülen Sie es nach der Verwendung eines Reinigungsmittels mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es dann mit einem Tuch.
- Verwenden Sie keine Borstenbürsten, Stahldrahtbürsten, Reinigungsmittel, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, heißes Wasser oder andere ätzende Elemente, um die Oberfläche des Kühlschranks, die Türdichtung, dekorative Kunststoffteile usw. zu reinigen, um Schäden zu vermeiden.
- Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen. Befestigen Sie nach der Reinigung die vier Ecken der Türdichtung und schieben Sie sie dann langsam in die Nut in der Tür.
- Schieben Sie die Schublade entsprechend der Pfeilrichtung in Abbildung 7 mit beiden Händen nach oben und ziehen Sie sie dann heraus.
- Um die Türablage zu entfernen, heben Sie sie nach oben. Entfernen Sie sie dann vom hinteren Anschlag (Abb. 8).

### **Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems**

Wenn Sie die Stromausfallwarnung im Voraus erhalten:

- Aktivieren Sie die Funktion Schnelles Einfrieren, so dass die Lebensmittel richtig gefroren sind. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wieder normal ist.

### **Hinweis**

Es ist ratsam, den Kühlschrank ohne Unterbrechung laufen zu lassen, sobald Sie ihn in Betrieb nehmen.

### **Auftauen**

Dieser Kühlschrank verfügt über eine automatische Abtaufunktion, so dass er nicht manuell abgetaut werden muss.

### **Glühbirne ersetzen**

Der Kühlschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle eines Fehlers oder Störung wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cecotec. Nur der Hersteller kann die Glühbirne ersetzen.

### **Hinweis**

Wenn das Netzkabel und/oder der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.



## 7. PROBLEMBEHEBUNG

### Fehlercodes

Fehlercode	Beschreibung des Fehlers
E1	Fehler des Temperatursensors im Kühlfach
E2	Fehler des Temperatursensors im Gefrierfach
E5	Fehler des Abtausensors im Gefrierfach
E6	Kommunikationsfehler
E7	Fehler des Umgebungstemperatursensors
EH	Fehler des Feuchtesensors

## 8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).

Produkt	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Referenz	02389	02516
QR Code		
Nennspannung	220-240 V~	
Nennfrequenz	50 Hz	
Nennstrom	1,9 A	
Klimaklasse	SN/ N/ ST/ T	
Kühlmittel	R600 (78 g)	
Isolierung	Cyclopentan	



(\*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.  
 Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle G.  
 Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

## 11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Vano freezer
2. Porta
3. Cassetti del vano freezer
4. Vano frigorifero
5. Porta
6. Cassetti del vano frigorifero
7. Dispenser di acqua (solo nel modello 02516)

### **Avviso**

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

Per ottenere il massimo dal frigorifero in termini di energia, mettere tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale come mostrato nella figura 1.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo frigorifero ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Tirare fuori il prodotto dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni al prodotto in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

## 3. INSTALLAZIONE

La posizione scelta per il frigorifero deve essere ben ventilata e lontana da fonti di calore. Si prega di osservare le dimensioni dello spazio indicate nella figura 2. Non posizionare il frigorifero vicino a una fonte di calore come una piastra elettrica ed evitare la luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare il consumo di energia. Non si raccomanda di mettere il frigorifero in un luogo umido, poiché potrebbe arrugginirsi e perdere elettricità.

Fig. 2

Altezza	Larghezza	Profondità (porte chiuse)	Profondità (porte aperte a 90°)	Larghezza (porte aperte a 90°)	Profondità (porte aperte a 125°)	Larghezza (porte aperte a 125°)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Durante il funzionamento, il frigorifero rilascia calore nell'ambiente. Pertanto, si dovrebbe lasciare almeno 30 cm di spazio libero in alto, più di 10 cm su entrambi i lati e sul retro del frigorifero. Fig. 3

### Nota

La figura 2 illustra solo lo spazio necessario per il frigorifero.

### Superficie stabile

Posizionare il frigorifero su una superficie solida e piatta per mantenerlo stabile, altrimenti si verificherebbero vibrazioni e rumori.

Assicurare una ventilazione senza ostacoli intorno al frigorifero.

### Livellare i piedini. Fig. 4

- Prima di regolare i piedini, assicurarsi che il frigorifero non sia collegato alla presa di corrente.
- Per sollevare il frigorifero, girare i piedini in senso orario.
- Per abbassare il frigorifero, girare i piedini in senso antiorario.

### Livellamento della porta. Fig. 5

- Prima di livellare la porta, assicurarsi che il frigorifero non sia collegato alla presa di corrente.

Legenda figura 5:

1. Porte non livellate
2. Asse fisso
3. Piedini di livellamento
4. Dado di sicurezza
5. Chiave fissa (non inclusa)
6. Dado di regolazione

### Se la porta è troppo bassa:

Aprire la porta, usare una chiave per allentare il dado di bloccaggio e girare il dado di

regolazione in senso antiorario per aumentare l'altezza della porta. Una volta che gli sportelli sono allineato, stringere il dado di bloccaggio girandolo in senso antiorario.

### **Se la porta è troppo alta:**

Aprire la porta, usare una chiave per girare il dado di regolazione in senso antiorario per aumentare l'altezza della porta. Una volta che gli sportelli sono allineato, stringere il dado di bloccaggio girandolo in senso antiorario.

### **Preparazione per l'uso**

#### **Tempo di attesa**

Una volta che il frigorifero è installato e pulito, non accenderlo immediatamente, ma aspettare almeno 2 ore prima di collegarlo alla corrente.

#### **Pulizia**

Controllare il posizionamento dei ripiani e dei cassetti all'interno del frigorifero e pulire l'interno con un panno morbido.

#### **Accensione**

Inserire la spina in una presa di corrente per accendere il frigorifero. Due o tre ore dopo, aprire la porta del vano freezer: se la temperatura all'interno del vano freezer scende sensibilmente, il sistema di refrigerazione sta funzionando normalmente.

#### **Conservazione degli alimenti**

- Una volta che il frigorifero è in funzione, mettere il cibo.
- Quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più tempo per raffreddarsi completamente (cercare di aprire le porte del frigorifero il meno frequentemente possibile).
- Se si installa il frigorifero in un luogo umido, si dovrebbe controllare se il cavo di messa a terra e l'interruttore automatico funzionano normalmente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto del frigorifero con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanare il frigorifero dalla parete.
- L'installazione del frigorifero può causare interferenze a telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori vicino al frigorifero; quindi, in questo caso, tenere il frigorifero il più lontano possibile da questi oggetti.

## **4. FUNZIONAMENTO**

### **Pannello di controllo.** Fig. 6

1. Tasto di riduzione della temperatura

2. Temperatura del vano freezer
3. Temperatura del vano frigorifero
4. Tasto di aumento della temperatura
5. Tasto di selezione della temperatura
6. Icona della modalità Vacanza
7. Icona della modalità Super Freeze
8. Icona della modalità Super Cool
9. Icona di blocco
10. Tasto di blocco e selezione della modalità

## Funzioni

### Blocco/sblocco

- Premere il tasto di selezione della modalità per 3 secondi per bloccare il frigorifero se era sbloccato o per sbloccarlo se era bloccato.
- È possibile scegliere la modalità solo se è sbloccato.

### Modalità vacanza

- Premere il tasto di selezione della modalità finché non si accende l'icona della modalità Vacanza. La modalità Vacanza si attiva quando viene bloccato il frigorifero.
- In modalità Vacanza, il vano frigorifero viene spento e il vano freezer viene impostato a -18°C.

### Modalità Super Cool

Premere il tasto di selezione della modalità finché non si accende l'icona della modalità Super Cool. Questa modalità imposta automaticamente la temperatura del vano frigorifero a 0°C. La modalità Super Cool si attiva quando si chiude il frigorifero e si disattiva dopo 6 ore.

### Modalità Super Freeze

Premere il tasto di selezione della modalità finché non si accende l'icona della modalità Super Freeze. Questa modalità imposta automaticamente la temperatura del vano freezer a -24°C. La modalità Super Freeze inizia quando viene bloccato il frigorifero e si disattiva dopo 26 ore.

### Impostazione della temperatura del vano frigorifero

- Premere il tasto di selezione della temperatura finché la temperatura del vano frigorifero non lampeggia. Poi, premere i tasti di aumento/riduzione della temperatura fino a raggiungere la temperatura desiderata. È possibile regolare la temperatura tra 2°C e 8°C.
- La temperatura viene impostata quando si blocca il frigorifero.

### Impostazione della temperatura del vano freezer

- Premere il tasto di selezione della temperatura finché la temperatura del vano freezer non

lampeggia. Poi, premere i tasti di riduzione/aumento della temperatura fino a raggiungere la temperatura desiderata. È possibile regolare la temperatura tra -16°C e -24°C.

- La temperatura viene impostata quando si blocca il frigorifero.

Si consiglia di impostare la temperatura del vano frigorifero a 5°C e il vano freezer a -18°C.

### **Dispenser di acqua**

1. Togliere il tappo di ingresso dell'acqua e riempire il serbatoio con acqua potabile fino al segno "MAX" senza eccederlo.
2. Spingere la leva verso l'interno con un bicchiere per erogare acqua; rilasciare la leva per interrompere l'erogazione.
3. Il dispenser di acqua può essere utilizzato solo con acqua potabile. Non è adatto ad altri liquidi come bevande gassate, succhi di frutta, ecc.
4. Suggerimenti: non rimuovere il serbatoio d'acqua dalla porta per riempirlo.

## **5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI**

### **Precauzioni per l'uso**

- Il frigorifero potrebbe non funzionare in modo costante (sbrinamento del contenuto o temperatura troppo elevata del vano freezer) se viene collocato in luoghi al di fuori della gamma di temperature per cui è stato progettato per un periodo di tempo prolungato.
- La temperatura interna può essere influenzata da fattori come la posizione del frigorifero, la temperatura ambiente, la frequenza di apertura della porta, ecc., e bisogna tenere conto di questi fattori se si decide di usare qualche dispositivo di controllo della temperatura.
- Le bevande effervescenti o gassate non devono essere conservate nel vano freezer o nel cassetto del frigorifero.

### **Disposizione degli alimenti**

- A causa della circolazione dell'aria fredda nel frigorifero, la temperatura in ogni zona è diversa, quindi gli alimenti devono essere collocati in zone diverse.
- Il vano frigorifero è adatto per la conservazione di alimenti che non devono essere congelati, cibi cotti, birra, uova, alcuni condimenti che devono essere mantenuti freddi, latte, succhi di frutta, ecc. Il cassetto per frutta e verdura è il posto migliore per conservare frutta e verdura.
- Il vano freezer è adatto a conservare gelati, cibi congelati e alimenti che devono essere conservati a lungo.

### **Uso del vano frigorifero**

- Il vano frigorifero è adatto alla conservazione di frutta, verdura, bevande e altri alimenti.
- Le pietanze cotte non devono essere messe nello scomparto frigorifero finché non si sono raffreddate a temperatura ambiente.

- I ripiani possono essere regolati verso l'alto o verso il basso per un adeguato spazio di conservazione e facilità d'uso.

### **Cura della conservazione degli alimenti**

- Pulire e asciugare bene gli alimenti prima di riporli in frigorifero. Prima di mettere gli alimenti nel frigorifero, è consigliabile sigillarli, per evitare l'evaporazione dell'acqua e mantenere così la frutta e la verdura fresca da un lato, e per evitare gli odori dall'altro.
- Mantenere abbastanza spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sull'effetto di raffreddamento. Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si conserva il cibo, mantenere una distanza dalla parete interna; non mettere alimenti ricchi d'acqua troppo vicini alla parete posteriore del frigorifero per evitare che si congelino sulla parete interna.
- Conservazione degli alimenti per categoria: collocare gli alimenti che si consumano quotidianamente nella parte anteriore del ripiano, in modo da poter ridurre il tempo di apertura della porta e prevenire il deterioramento degli alimenti.
- Consigli per il risparmio energetico: lasciare raffreddare il cibo caldo a temperatura ambiente prima di metterlo in frigorifero. Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli.

### **Conservazione di frutta e verdura**

Si prega di notare che alcuni tipi di frutta e verdura fresca sono sensibili al freddo e non sono quindi adatti alla conservazione nel cassetto del frigorifero.

### **Uso del vano freezer**

- Il vano freezer può mantenere gli alimenti freschi per molto tempo e viene usato principalmente per conservare alimenti congelati e fare il ghiaccio.
- Il vano freezer è adatto a conservare carne, pesce e altri alimenti che non saranno consumati a breve termine.
- È preferibile dividere i pezzi di carne in piccoli pezzi per un rapido congelamento e un facile accesso.

Alimento	Collocazione
Formaggio spalmabile	Ripiano superiore della porta
Uova	Ripiano della porta
Frutta e verdura	Cassetto

Carne, salsicce, formaggio, latte	Zona bassa (ripiano inferiore/copertura del cassetto)
Latticini, cibo in scatola, barattoli	Ripiano superiore o ripiano della porta
Bevande e bottiglie	Ripiano della porta

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Se non viene utilizzato il dispositivo per un lungo periodo di tempo:

- Spegner e scollegare il frigorifero dalla presa di corrente.
- Rimuovere gli alimenti.
- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare la porta leggermente aperta: chiuderla o toglierla se necessario.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto e lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- L'unità deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini per evitare che ci giochino.

Prima della pulizia, scollegare la spina di alimentazione; non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché vi è il rischio di scosse elettriche e lesioni. Non versare acqua direttamente sul frigorifero per evitare ruggine, perdite di elettricità e incidenti. Non mettere le mani sul fondo del frigorifero per evitare graffi dovuti agli angoli metallici affilati.

### **Pulizia interna ed esterna**

- I residui di alimenti nel frigorifero possono causare odori indesiderati, quindi si dovrebbe pulire il frigorifero regolarmente. Il compartimento del frigorifero deve essere pulito una volta al mese.
- Togliere tutti i ripiani, il cassetto per frutta e verdura, ecc. e pulirli con un panno morbido o una spugna inumidita con acqua calda o detergente neutro.
- Pulire spesso la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali del frigorifero.
- Dopo aver usato il detergente, assicurarsi di risciacquarlo con acqua pulita, e poi asciugarlo con un panno.
- Non usare spazzole di setole, spazzole di filo d'acciaio, detersivo, sapone in polvere, detersivo alcalino, benzina, acido, acqua calda o altri elementi corrosivi per pulire la superficie del frigorifero, la guarnizione della porta, le parti decorative di plastica, ecc. per evitare danni.
- Asciugare con cura la guarnizione della porta e pulire la scanalatura con un bastoncino di



legno avvolto in cotone idrofilo. Dopo la pulizia, fissare i quattro angoli della guarnizione della porta e poi spingerla gradualmente nella scanalatura della porta.

- Seguendo la direzione delle frecce nella figura 7, spingere il cassetto verso l'alto con entrambe le mani; quindi, estrarlo.
- Per rimuovere i ripiani, sollevarli. Poi, rimuoverli dal fermo posteriore (fig. 8).

### **Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento**

Se si riceve un avviso di interruzione di corrente in anticipo:

- Attivare la funzione di congelamento rapido, in modo che il cibo sia completamente congelato. Regolare la temperatura di nuovo all'impostazione originale quando l'alimentazione ritorna normale.

### **Nota**

È conveniente far funzionare il frigorifero ininterrottamente una volta che si inizia a usarlo.

### **Sbrinamento**

Questo frigorifero ha una funzione di sbrinamento automatico, quindi non c'è bisogno di sbrinarlo manualmente.

### **Sostituzione della lampadina**

Il frigorifero utilizza una luce a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di anomalie, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Solo il produttore può sostituire la lampadina.

### **Nota**

Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati o impolverati, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. Se si verifica un guasto, scollegare la spina e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

## **7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**



Codice di errore

Codici di errore	Descrizione del guasto
E1	Guasto al sensore di temperatura del vano frigorifero
E2	Guasto al sensore di temperatura del vano freezer

E5	Guasto al sensore di sbrinamento del vano freezer
E6	Guasto di comunicazione
E7	Errore nel sensore di temperatura ambiente
EH	Errore del sensore di umidità

## 8. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Prodotto	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Codice prodotto	02389	02516
Codice QR		
Voltaggio nominale	220-240 V~	
Frequenza nominale	50 Hz	
Corrente nominale	1,9 A	
Classe climatica	SN/ N/ ST/ T	
Refrigerante	R600 (78 g)	
Isolante	Ciclopentano	

(\*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 10°C e 43°C.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica G.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna

## 9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Compartimento congelador
2. Porta
3. Gavetas do compartimento congelador
4. Compartimento frigorífico
5. Porta
6. Gavetas do compartimento frigorífico
7. Dispensador de água (apenas no modelo 02516)

### Aviso

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

Para tirar o máximo partido do seu frigorífico em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja, como mostra a figura 1.

## 2. ANTES DE USAR

- Este frigorífico apresenta embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Tire o frigorífico da caixa e retire todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no frigorífico, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

## 3. INSTALAÇÃO

O local que escolher para o frigorífico deve ser bem ventilado e longe de fontes de calor. Por favor, tenha em atenção as dimensões espaciais apresentadas na figura 2. Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento, e evite a luz solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia. Não é recomendado que coloque o frigorífico num local húmido, pois pode enferrujar e causar fugas elétricas.

Fig. 2

Altura	Largura	Profundidade (portas fechadas)	Profundidade (portas abertas a 90°)	Largura (portas abertas a 90°)	Profundidade (portas abertas a 125°)	Largura (portas abertas a 125°)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Durante o funcionamento, o frigorífico liberta calor para o ambiente. Portanto, deve deixar pelo menos 30 cm de espaço livre na parte superior, mais de 10 cm em ambos os lados e na parte de trás do frigorífico. Fig. 3

### Nota

A figura 2 ilustra apenas o espaço necessário para o frigorífico.

### Superfície estável

Coloque o frigorífico sobre uma superfície sólida e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos.

Assegure uma ventilação desobstruída em redor do frigorífico.

### Nivelamento dos pés. Fig. 4

- Antes de ajustar os pés, certifique-se de que o frigorífico não está ligado à fonte de alimentação.
- Para levantar o frigorífico, rode os pés em sentido horário.
- Para baixar o frigorífico, rode os pés em sentido anti-horário.

### Nivelamento da porta. Fig. 5

- Antes de ajustar a porta, certifique-se de que o frigorífico não está ligado à fonte de alimentação.

Legenda figura 5:

1. Portas não niveladas
2. Eixo fixo
3. Pés de nivelamento
4. Porca de segurança
5. Chave fixa (não incluída)
6. Porca de ajuste

## PORTUGUÊS

### **Quando a porta é baixada:**

Abra a porta, use uma chave para soltar a porca de fecho e rode a porca de ajuste em sentido anti-horário para aumentar a altura da porta. Uma vez alinhadas as portas, aperte a porca de fecho rodando-a em sentido anti-horário.

### **Quando a porta está alta:**

Abra a porta, use uma chave para rodar a porca de ajuste em sentido anti-horário para baixar a altura da porta. Uma vez alinhadas as portas, aperte a porca de fecho rodando-a em sentido anti-horário.

### **Preparação para a utilização**

#### **Tempo de espera**

Uma vez instalado e limpo o frigorífico, não o ligue imediatamente, mas espere pelo menos 2 horas antes de o ligar à rede.

#### **Limpeza**

Verifique a colocação das prateleiras e gavetas no interior do frigorífico e limpe o interior com um pano macio.

#### **Ligado**

Ligue a ficha a uma tomada de alimentação para ligar o frigorífico. Após duas ou três horas, abra a porta do compartimento congelador, se a temperatura dentro tiver descido claramente, o sistema de arrefecimento está a funcionar normalmente.

#### **Armazenamento de alimentos**

- Uma vez que o frigorífico esteja em funcionamento, coloque a comida.
- Quando a temperatura é alta, os alimentos podem demorar mais tempo a arrefecer completamente (tente abrir as portas do frigorífico o mais raramente possível).
- Se instalar o frigorífico num local húmido, deve verificar se o fio terra e o disjuntor de fuga estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do frigorífico com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção de ar à volta do compressor, remova o frigorífico da parede.
- A instalação do frigorífico pode causar interferências em telemóveis, telefones fixos, recetores de rádio ou televisores perto do frigorífico, por isso, neste caso, manter o frigorífico o mais afastado possível destes objetos.

## 4. FUNCIONAMENTO

### **Painel de controlo.** Fig. 6

1. Botão Diminuir a temperatura
2. Temperatura do compartimento congelador
3. Temperatura do compartimento frigorífico
4. Botão Aumentar a temperatura
5. Botão Seleção de temperatura
6. Ícone do Modo Férias
7. Ícone do Modo Super Freeze
8. Ícone do Modo Super Cool
9. Ícone de Bloqueio
10. Botão Seleção de modo e bloqueio

### **Funções**

#### **Bloqueio/Desbloqueio**

- Prima o botão Seleção do modo durante 3 segundos para bloquear o frigorífico se este tiver sido desbloqueado ou para o desbloquear se tiver sido bloqueado.
- Só se pode escolher o modo se este estiver desbloqueado.

#### **Modo Férias**

- Prima o botão Seleção do modo até o ícone do Modo Férias acender. O Modo Férias começará quando se bloquear o frigorífico.
- No Modo Férias, o compartimento frigorífico será desligado e o compartimento congelador será colocado a -18 °C.

#### **Modo Super Cool**

Prima o botão Seleção de modo até o ícone do Modo Super Cool acender. Este modo irá definir automaticamente a temperatura do compartimento frigorífico para 0 °C. O Modo Super Cool começará quando bloquear o frigorífico e terminará após 6 horas.

#### **Modo Super Freeze**

Prima o botão Seleção de modo até o ícone do Modo Super Freeze acender. Este modo irá definir automaticamente a temperatura do compartimento frigorífico para -24 °C. O Modo Super Freeze começará quando bloquear o frigorífico e terminará após 26 horas.

#### **Configuração da temperatura do compartimento frigorífico**

- Prima o botão Seleção de temperatura até a temperatura do compartimento frigorífico piscar. Em seguida, pressione os botões para Diminuir/Aumentar a temperatura até ser atingida a temperatura desejada. Pode definir a temperatura entre 2 °C e 8 °C.
- A temperatura será definida quando bloquear o frigorífico.

### **Configuração da temperatura do compartimento congelador**

- Prima o botão Seleção de temperatura até a temperatura do compartimento congelador piscar. Em seguida, pressione os botões para Diminuir/Aumentar a temperatura até ser atingida a temperatura desejada. Pode definir a temperatura entre -16 °C e -24 °C.
- A temperatura será definida quando bloquear o frigorífico.

Recomendamos que se ajuste a temperatura do compartimento frigorífico para 5 °C e o compartimento congelador para -18 °C.

### **Dispensador de água**

1. Abra a tampa de entrada de água e encha o recipiente com água potável até "MAX", não exceda a marcação.
2. Utilize um copo para puxar a aba para dentro e a água sairá, quando a aba voltar a sua posição inicial, a água deixará de sair.
3. O dispensador de água apenas pode ser utilizado com água potável, não é adequado para outros tipos de líquidos como bebidas efervescentes, sumos de fruta, etc.
4. Dica: não remova o depósito de água da porta para o encher.

## **5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS**

### **Precauções de utilização**

- O frigorífico pode não funcionar consistentemente (pode descongelar o conteúdo ou a temperatura pode ficar demasiado quente)no compartimento congelador se colocado em locais onde a temperatura esteja fora da faixa de temperaturas para a qual foram concebidos durante um período de tempo prolongado.
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do frigorífico, temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta, etc., e deve ter em conta estes fatores se decidir utilizar quaisquer dispositivos de controlo de temperatura.
- As bebidas efervescentes ou carbonatadas não devem ser armazenadas no compartimento congelador ou na gaveta do frigorífico.

### **Localização dos alimentos**

- Devido à circulação de ar frio no frigorífico, a temperatura em cada zona é diferente, pelo que os alimentos devem ser colocados em zonas diferentes.
- O compartimento frigorífico é adequado para o armazenamento de alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, cerveja, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, leite, sumo de fruta, etc. A gaveta de frutas e legumes é o melhor local para armazenar frutas e legumes.
- O compartimento congelador é adequado para armazenar gelados, alimentos congelados e alimentos que precisam de ser guardados durante muito tempo.



**Utilização do compartimento frigorífico**

- O compartimento frigorífico é adequado para o armazenamento de fruta, legumes, bebidas e outros alimentos.
- Os pratos cozinhados não devem ser colocados no compartimento de refrigeração até que tenham arrefecido à temperatura ambiente.
- As prateleiras podem ser ajustadas para cima ou para baixo para um espaço de armazenamento adequado e facilidade de utilização.

**Cuidados com o armazenamento de alimentos**

- Limpe e seque bem os alimentos antes de os armazenar no frigorífico. Antes de colocar os alimentos no frigorífico, é aconselhável selá-los para evitar a evaporação da água e assim manter a fruta e os legumes frescos, por um lado, e para evitar odores, por outro.
- Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de arrefecimento. Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Ao armazenar alimentos, mantenha uma distância da parede interior; não coloque alimentos ricos em água demasiado perto da parede posterior do frigorífico para evitar que estes congelem na parede interior.
- Armazenamento de alimentos por categoria: coloque diariamente os alimentos na parte da frente da prateleira para que possa encurtar o tempo de abertura da porta e evitar a deterioração dos alimentos devido à vida útil.
- Dicas de poupança de energia: deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico. Coloque alimentos congelados no compartimento frigorífico para descongelar.

**Armazenamento de fruta e legumes**

Note que alguns tipos de vegetais e frutas frescas são sensíveis ao frio e por isso não são adequados para armazenamento na gaveta do frigorífico.

**Utilização do compartimento congelador**

- O compartimento congelador pode manter os alimentos frescos durante muito tempo e é utilizado principalmente para armazenar alimentos congelados e fazer gelo.
- O compartimento congelador é adequado para o armazenamento de carne, peixe e outros alimentos que não serão consumidos a curto prazo.
- É preferível dividir os pedaços de carne em pequenos pedaços para uma congelação rápida e fácil acesso.

Alimento	Localização
Queijo para barrar	Prateleira superior da porta

Ovos	Prateleira da porta
Frutas e legumes	Gaveta
Carne, salsichas, queijo, leite	Área baixa (prateleira inferior/capa da gaveta)
Lacticínios, alimentos enlatados, conservas	Prateleira superior ou prateleira da porta
Bebidas e garrafas	Prateleira da porta

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo:

- Desligue o frigorífico e desligue a ficha da tomada.
- Retire toda a comida.
- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis, deixe a porta ligeiramente aberta: fechá-la ou retirá-la, se necessário.
- Armazene o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o aparelho cuidadosamente e não coloque objetos pesados sobre ele.
- A unidade deve ser mantida fora do alcance das crianças para as impedir de brincar com ela.

Antes de limpar, desligue a ficha da tomada; não ligue ou desligue a ficha com a mão molhada, pois existe o risco de choque elétrico e ferimentos. Não derrame água diretamente sobre o frigorífico para evitar ferrugem, fugas elétricas e acidentes. Não ponha as mãos no fundo do frigorífico, pois pode ser arranhado pelos cantos afiados do metal.

### Limpeza interna e externa

- Os resíduos alimentares no frigorífico podem causar odores indesejados, por isso deve limpar o frigorífico regularmente. O compartimento de refrigeração deve ser limpo uma vez por mês.
- Retire todas as prateleiras, a gaveta de frutas e legumes, etc., e limpá-las com um pano macio ou esponja humedecida com água morna ou detergente neutro.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
- Depois de utilizar detergente, não se esqueça de o enxaguar com água limpa, e depois seque-o com um pano.
- Não utilize escovas de cerdas, escovas de arame de aço, detergente, sabão em pó,

detergente alcalino, benzina, gasolina, ácido, água quente ou outros elementos corrosivos para limpar a superfície do frigorífico, a vedação da porta, peças decorativas de plástico, etc., para evitar danos.

- Seque cuidadosamente a vedação da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da vedação da porta e depois empurrá-la gradualmente para a ranhura da porta.
- Segundo a direção das setas (Fig. 7), utilize ambas as mãos para empurrar a prateleira para cima, logo pode removê-la.
- Para remover as prateleiras, levante-as para cima. Depois, remova-as do batente traseiro. (Fig. 8)

### **Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento**

Se receber o aviso de corte de energia com antecipação:

- Ative a função de Super Freeze, para que os alimentos fiquem completamente congelados. Ajuste a temperatura de volta à configuração original quando a fonte de alimentação voltar ao normal.

#### **Nota**

É aconselhável que o frigorífico funcione ininterruptamente assim que se começar a utilizá-lo.

### **Descongelação**

Este frigorífico inclui uma função Descongelação automática, pelo que não há necessidade de descongelar manualmente.

### **Substituição das lâmpadas**

O frigorífico utiliza uma luz LED que se caracteriza por um baixo consumo de energia e uma longa vida útil. Em caso de avaria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Só o fabricante pode substituir a lâmpada.

#### **Nota**

Se o cabo elétrico e/ou a ficha estiverem danificados ou empoeirados, podem resultar choques elétricos e fogo. Se ocorrer uma avaria, desligue a ficha de alimentação e contactar com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

## 7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Código de erros

Código de erro	Descrição da avaria
E1	Falha no sensor de temperatura no compartimento frigorífico
E2	Falha no sensor de temperatura no compartimento congelador
E5	Falha do sensor de descongelamento do compartimento congelador
E6	Erro de comunicação
E7	Erro no sensor de temperatura ambiente
EH	Erro do sensor de humidade

## 8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada, digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Produto	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Referência	02389	02516
Código QR		
Tensão nominal	220-240 V~	
Frequência nominal	50 Hz	
Corrente nominal	1,9 A	
Classe climática	SN/ N/ ST/ T	
Refrigerante	R600 (78 g)	
Isolamento	Ciclopentano	

(\*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10°C e 43 °C.

Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética G.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Vriesgedeelte
2. Deur
3. Lades van het vriesgedeelte
4. Koelgedeelte
5. Deur
6. Lades van het koelgedeelte
7. Waterdispenser (alleen voor het model 02516)

### Opmerking

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

Om uw koelkast zo energiezuinig mogelijk te maken, moeten alle planken en laden in de oorspronkelijke stand worden geplaatst, d.w.z. zoals aangegeven in afbeelding 1.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Deze koelkast heeft een verpakking die ontworpen is om hem tijdens het vervoer te beschermen. Haal de koelkast uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van de koelkast te voorkomen als u deze in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Cecotec Technische Dienst.

## 3. INSTALLATIE

De plaats die u voor de koelkast kiest, moet goed geventileerd zijn en uit de buurt van warmtebronnen. Let op de in figuur 2 aangegeven afmetingen van de ruimte. Plaats de koelkast niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat, en vermijd direct zonlicht om het koelingseffect te garanderen en het energieverbruik te beperken. Het is niet aan te bevelen de koelkast op een vochtige plaats te zetten, omdat hij dan kan roesten en elektriciteit kan lekken.

Fig. 2

Hoogte	Breedte	Diepte (deuren gesloten)	Diepte (deuren 90° open)	Breedte (deuren 90° open)	Diepte (deuren 125° open)	Breedte (deuren 125° open)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Tijdens de werking geeft de koelkast warmte af aan de omgeving. Daarom moet u aan de bovenkant ten minste 30 cm vrije ruimte laten, aan weerszijden meer dan 10 cm en aan de achterkant van de koelkast. Fig. 3

### Opmerking

Figuur 2 illustreert alleen de ruimte die nodig is voor de koelkast.

### Stabiel oppervlak

Plaats de koelkast op een stevige, vlakke ondergrond om hem stabiel te houden, anders zullen trillingen en geluiden optreden.

Zorg voor voldoende ventilatie rond de koelkast.

### Nivellering van de poten. Fig. 4

- Voordat u de poten afstelt, moet u ervoor zorgen dat de koelkast niet op het stopcontact is aangesloten.
- Om de koelkast hoger te zetten, draait u de poten met de wijzers van de klok mee.
- Om de koelkast lager te zetten, draait u de poten tegen de wijzers van de klok in.

### Nivellering van de deur. Fig. 5

- Voordat u de deur waterpas zet, moet u ervoor zorgen dat de koelkast niet op het stopcontact is aangesloten.

Legende figuur 5:

1. Deur vóór de nivellering
2. Vaste as
3. Stelvoeten
4. Veiligheidsmoer
5. Moersleutel (niet meegeleverd)
6. Aanpassingsmoer

### Als de deur naar beneden staat:

Open de deur, gebruik een sleutel om de borgmoer los te draaien en draai de stelmoer tegen de klok in om de deur hoger te zetten. Zodra de deuren zijn uitgelijnd, draait u de borgmoer vast door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien.

### **Als de deur naar boven staat:**

Open de deur, gebruik een sleutel om de stelmoer met de klok mee te draaien om de deurhoogte te verlagen. Zodra de deuren zijn uitgelijnd, draait u de borgmoer vast door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien.

### **Vorbereiding van het gebruik**

#### **Wachttijd**

Nadat de koelkast is geïnstalleerd en schoongemaakt, mag hij niet onmiddellijk worden aangezet, maar moet ten minste 2 uur worden gewacht alvorens hem op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

#### **Schoonmaken**

Controleer de plaatsing van de schappen en laden in de koelkast en veeg de binnenkant af met een zachte doek.

#### **Inschakelen**

Steek de stekker in een stopcontact om de koelkast aan te zetten. Twee tot drie uur later opent u de deur van het vriesvak; als de temperatuur in het vriesvak merkbaar daalt, functioneert het koelsysteem normaal.

#### **Voedselopslag**

- Zodra de koelkast in werking is, zet u het voedsel erin.
- Wanneer de temperatuur hoog is, kan het langer duren voordat voedsel volledig is afgekoeld (probeer de koelkastdeuren zo weinig mogelijk te openen).
- Als u de koelkast op een vochtige plaats installeert, moet u controleren of de aarddraad en de lekonderbreker normaal werken. Als er trillingsgeluiden optreden als gevolg van contact van de koelkast met de muur of als de muur zwart wordt als gevolg van luchtconvectorie rond de compressor, moet u de koelkast van de muur verwijderen.
- De installatie van de koelkast kan storing veroorzaken aan mobiele telefoons, vaste telefoons, radio-ontvangers of televisietoestellen in de buurt van de koelkast, dus houd de koelkast zo ver mogelijk uit de buurt van deze objecten.

## **4. WERKING**

### **Bedieningspaneel.** Fig. 6

1. Knop om de temperatuur te verlagen
2. Temperatuur vriesgedeelte
3. Temperatuur koelgedeelte



4. Knop om de temperatuur te verhogen
5. Knop om de temperatuur in te stellen
6. Vakantie modus
7. Super freeze modus
8. Super cool modus
9. Blokkering
10. Knop voor de selectie van de modus en blokkering

## Funcities

### Vergrendelen/ontgrendelen

- Druk 3 seconden op de moduskeuzeknop om de koelkast te vergrendelen als hij ontgrendeld was, of om hem te ontgrendelen als hij vergrendeld was.
- Je kunt de modus alleen kiezen als hij ontgrendeld is.

### Vakantiemodus

- Druk op de moduskeuzeknop tot het icoon van de vakantiemodus oplicht. De vakantiemodus start wanneer u de koelkast vergrendelt.
- In de vakantiemodus wordt het koelgedeelte uitgeschakeld en het vriesgedeelte ingesteld op -18°C.

### Super cool modus

Druk op de moduskeuzeknop tot het super cool modus icoon oplicht. In deze modus wordt de temperatuur van het koelgedeelte automatisch op 0°C gezet. De superkoelmodus start wanneer u de koelkast vergrendelt en eindigt na 6 uur.

### Super freeze modus

Druk op de moduskeuzeknop tot het Super freeze modus pictogram oplicht. In deze modus wordt de temperatuur van het vriesvak automatisch ingesteld op -24°C. De Super freeze modus start wanneer u de koelkast vergrendelt en eindigt na 26 uur.

### Temperatuurinstelling voor het koelgedeelte

- Druk op de temperatuurkeuzeknop totdat de temperatuur van het koelgedeelte knippert. Druk vervolgens op de knoppen om de temperatuur te verlagen/verhogen tot de gewenste temperatuur is bereikt. U kunt de temperatuur instellen tussen 2 °C en 8 °C.
- De temperatuur wordt ingesteld wanneer u de koelkast vergrendelt.

### Temperatuurinstelling voor het vriesgedeelte

- Druk op de temperatuurkeuzeknop totdat de temperatuur van het vriesgedeelte knippert. Druk vervolgens op de knoppen om de temperatuur te verlagen/verhogen tot de gewenste temperatuur is bereikt. U kunt de temperatuur instellen tussen -16 °C en -24 °C.

## NEDERLANDS

- De temperatuur wordt ingesteld wanneer u de koelkast vergrendelt.

Wij raden u aan de temperatuur van het koelgedeelte in te stellen op 5°C en die van het vriesgedeelte op -18°C.

### **Waterdispenser**

1. Open eerst de watertoevoerdop en vul de container met drinkwater tot aan de "MAX"-markering, overschrijd deze markering niet.
2. Gebruik een glas om de activering in te drukken, het water zal eruit komen, wanneer de activering terugkeert naar zijn oorspronkelijke positie zal het water stoppen.
3. De waterdispenser kan alleen worden gebruikt met drinkwater, hij is niet geschikt voor andere vloeistoffen zoals frisdranken, vruchtensappen, enz.
4. Tips: Verwijder het waterreservoir niet van de deur om het met water te vullen.

## **5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL**

### **Voorzorgsmaatregelen voor gebruik**

- Het is mogelijk dat de koelkast niet consistent werkt (ontdooien van de inhoud of te hoge temperatuur in het vriesgedeelte) als deze gedurende langere tijd op plaatsen wordt gezet waarvan de temperatuur buiten het temperatuurbereik ligt waarvoor ze zijn ontworpen.
- De inwendige temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de plaats van de koelkast, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, enz.
- Kauwgum of koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriesgedeelte van de koelkast worden bewaard.

### **Locatie van het voedsel**

- Door de circulatie van koude lucht in de koelkast is de temperatuur in elke zone verschillend, zodat de levensmiddelen in verschillende zones moeten worden geplaatst.
- Het koelgedeelte is geschikt voor het bewaren van levensmiddelen die niet ingevroren hoeven te worden, gekookt voedsel, bier, eieren, sommige specerijen die koud bewaard moeten worden, melk, vruchtensap, enz. De fruit- en groentelade is de beste plaats om fruit en groenten te bewaren.
- Het vriesgedeelte is geschikt voor het bewaren van ijs, diepvriesproducten en levensmiddelen die lange tijd moeten worden bewaard.

### **Koelgedeelte**

- Het koelgedeelte is geschikt voor het bewaren van fruit, groenten, dranken en andere voedingsmiddelen.
- Gegaarde gerechten mogen niet in de koelruimte worden geplaatst voordat zij tot

kamertemperatuur zijn afgekoeld.

- De legplanken kunnen omhoog of omlaag worden versteld voor voldoende opbergruimte en gebruiksgemak.

### Zorg voor voedselopslag

- Maak het voedsel goed schoon en droog alvorens het in de koelkast te bewaren. Alvorens levensmiddelen in de koelkast te zetten, is het raadzaam ze af te sluiten om enerzijds waterverdamping te voorkomen en zo groenten en fruit vers te houden, en anderzijds om geuren te voorkomen.
- Houd voldoende ruimte tussen de levensmiddelen; als ze te dicht op elkaar staan, zullen ze de stroom van koude lucht blokkeren, wat gevolgen zal hebben voor het koelingseffect. Bewaar niet te veel of te zware levensmiddelen om te voorkomen dat de planken doorbuigen. Houd bij het bewaren van levensmiddelen afstand tot de binnenwand; plaats waterrijke levensmiddelen niet te dicht bij de achterwand van de koelkast om te voorkomen dat ze aan de binnenwand vastvriezen.
- Voedsel bewaren per categorie: plaats het voedsel dat u elke dag eet vooraan op de plank, zodat u de deur minder lang hoeft te openen en voedselbederf door de houdbaarheidsdatum kunt voorkomen.
- Energiebesparingstips: laat warme levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de koelkast zet. Plaats bevroren voedsel in het koelgedeelte om te ontdooien.

### Groenten en fruit bewaren

Houd er rekening mee dat sommige soorten verse groenten en fruit gevoelig zijn voor kou en daarom niet geschikt zijn om in de koelkastlade te bewaren.

### Gebruik van het vriesgedeelte

- Het vriesgedeelte kan voedsel lang vers houden en wordt voornamelijk gebruikt voor het bewaren van bevroren voedsel en het maken van ijs.
- Het vriesvak is geschikt voor het bewaren van vlees, vis en andere levensmiddelen die niet op korte termijn zullen worden geconsumeerd.
- Het is beter de stukken vlees in kleine stukjes te verdelen om ze snel te kunnen invriezen en er gemakkelijk bij te kunnen.

Etenswaar	Locatie
Smeerkaas	Bovenste deurbak
Eieren	Deurbak

Groenten en fruit	Fruit- en groentelade
Vlees, worstjes, kaas, melk	Onderin (onderste plank/ladeafdekking)
Zuivelproducten, ingeblikt voedsel, blikjes	Bovenste plank of deurbak
Dranken en flessen	Deurbak

## 6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Als de koelkast gedurende lange tijd niet wordt gebruikt:

- Zet de koelkast uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Reinig en droog de binnenkant grondig. Om schimmelvorming of onaangename geuren te voorkomen, moet u de deur enigszins open laten: vergrendel de deur of verwijder hem indien nodig.
- Bewaar het toestel op een geventileerde en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen; plaats het toestel voorzichtig en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Het toestel moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden om te voorkomen dat zij ermee spelen.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt; trek de stekker niet met natte handen uit het stopcontact, want dan bestaat het gevaar op elektrische schokken en letsel. Mors geen water direct op de koelkast om roest, elektrische lekkage en ongelukken te voorkomen. Steek uw handen niet in de onderkant van de koelkast, u kunt letsel oplopen door de scherpe metalen hoeken.

### Binnen- en buitenreiniging

- Voedselresten in de koelkast kunnen ongewenste geuren veroorzaken, dus u moet de koelkast regelmatig schoonmaken. Het koelgedeelte moet één keer per maand worden schoongemaakt.
- Verwijder alle legplanken, fruit- en groenteladen, enz. en reinig ze met een zachte doek of spons bevochtigd met lauw water of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Reinig regelmatig het stof dat zich op het achterpaneel en de zijplaten van de koelkast verzamelt.
- Na gebruik van schoonmaakmiddel moet u het afspoelen met schoon water en vervolgens afdrogen met een doek.
- Gebruik geen borstels van varkenshaar, staaldraadborstels, afwasmiddel, zeepoeder, alkalisch reinigingsmiddel, benzine, zuur, heet water of andere bijtende elementen om het

oppervlak van de koelkast, de deurafdichting, plastic decoratieve onderdelen, enz. schoon te maken, om beschadiging te voorkomen.

- Droog de deurafdichting zorgvuldig af en reinig de groef met een tandenstoker omwikkeld met watten. Maak na het schoonmaken de vier hoeken van de deurafdichting vast en duw deze vervolgens geleidelijk in de groef in de deur.
- In de richting van de pijlen op afbeelding 7 duwt u met beide handen de lade omhoog, waarna u hem eruit kunt trekken.
- Om de planken te verwijderen, tilt u ze omhoog. Verwijder ze vervolgens van de terugloopblokkering (fig. 8).

### **Onderbreking van de stroomvoorziening of defect van het koelsysteem**

Als u de waarschuwing voor stroomuitval van tevoren ontvangt:

- Activeer de Fast Cool functie, zodat het voedsel volledig bevroren is. Stel de temperatuur weer in op de oorspronkelijke instelling wanneer de stroomvoorziening weer normaal is.

### **Opmerking**

Het is raadzaam de koelkast ononderbroken te laten werken zodra u hem in gebruik neemt.

### **Ontdooien**

Deze koelkast heeft een automatische ontdooifunctie, zodat u hem niet handmatig hoeft te ontdooien.

### **Gloeilamp vervangen**

De koelkast maakt gebruik van een LED-lamp die wordt gekenmerkt door een laag energieverbruik en een lange levensduur. Neem in geval van een storing contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Alleen de fabrikant kan de gloeilamp vervangen.

### **Opmerking**

Als het netsnoer en/of de stekker beschadigd of stoffig zijn, kan dit leiden tot elektrische schokken en brand. Als er een storing optreedt, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.



## 7. PROBLEEMOPLOSSING

### Foutcodes

Foutmelding	Beschrijving van de fout
E1	Fout van de temperatuur sensor in het koelgedeelte
E2	Fout van de temperatuur sensor in het vriesgedeelte
E5	De ontdooisensor van het vriesgedeelte werkt niet
E6	Communicatie fout
E7	Fout in de omgevingstemperatuursensor
EH	Fout in de vochtsensor

## 8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waar uw modelinformatie is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

Product	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Referentie	02389	02516
QR code		
Nominale spanning	220-240 V~	
Nominale frequentie	50 Hz	
Nominale stroom	1,9 A	
Klimaatklasse	SN/ N/ ST/ T	
Koelvlloeistof	R600 (78 g)	
Isolatie	Cyclopentaan	

(\*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 43 °C.  
Dit product bevat één energiezuinige lichtbron G.  
Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 10. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel. Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Wewnętrzna zamrażarka
2. Drzwiczki
3. Szuflady komory zamrażarki
4. Szuflady w lodówce
5. Drzwiczki
6. Szuflady lodówki
7. Dystrybutor wody (tylko dla modelu 02516)

### Ostrzeżenie

- Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.
- Aby w pełni wykorzystać energię lodówki, umieść wszystkie półki i szuflady w pierwotnym położeniu, czyli tak, jak pokazano na rysunku 1.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- Ta lodówka posiada opakowanie zaprojektowane tak, aby chronić ją podczas transportu. Wyjmij lodówkę z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu lodówki w przypadku konieczności jej transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczas i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

## 3. INSTALACJA

Miejsce, które wybierzesz na lodówkę, powinno być dobrze wentylowane i oddalone od źródeł ciepła. Rozważ wymiary przestrzeni pokazane na rysunku 2. Nie umieszczaj lodówki w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna, i unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić efekt chłodzenia i zaoszczędzić zużycie energii. Nie zaleca się umieszczania lodówki w wilgotnym miejscu, ponieważ może rdzewieć i wyciekać prąd.

Rys. 2



Wysokość	Szerokość	Głębokość (zamknięte drzwi)	Głębokość (drzwi otwarte 90°)	Szerokość (drzwi otwarte 90°)	Głębokość (drzwi otwarte 125°)	Szerokość (drzwi otwarte 125°)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Lodówka podczas pracy oddaje ciepło do otoczenia. Dlatego należy pozostawić co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni na górze, ponad 10 cm po obu stronach i z tyłu lodówki. Rys. 3

### Uwaga

Rysunek 2 ilustruje tylko przestrzeń wymaganą przez lodówkę.

### Stabilna powierzchnia

Umieść lodówkę na solidnej i płaskiej powierzchni, aby była stabilna, w przeciwnym razie wystąpią wibracje i hałas.

Zapewnij niezakłóconą wentylację wokół lodówki.

### Poziomowanie nóg. Rys. 4

- Przed regulacją nóżek upewnij się, że lodówka nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.
- Aby podnieść lodówkę, obróć nogi zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Aby obniżyć lodówkę, obróć nogi w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### Poziomowanie drzwi. Rys. 5

- Przed wypoziomowaniem drzwi upewnij się, że lodówka nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego.

Legenda rysunek 5

1. Drzwi nie wypoziomowane
2. Stała oś
3. Nóżki poziomujące
4. Nakrętka zabezpieczająca
5. Klucz stały (brak w zestawie)
6. Nakrętka regulacyjna

### **Gdy drzwi są za nisko:**

Otwórz drzwi, użyj klucza, aby poluzować nakrętkę blokującą i obróć nakrętkę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść wysokość drzwi. Po wyrównaniu drzwi dokręć nakrętkę zabezpieczającą, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### **Kiedy drzwi są za wysoko:**

Otwórz drzwiczki, za pomocą klucza obróć nakrętkę regulacyjną zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby obniżyć wysokość drzwi. Po wyrównaniu drzwi dokręć nakrętkę zabezpieczającą, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### **Przygotowanie do użycia**

#### **Czas oczekiwania**

Po zainstalowaniu i wyczyszczeniu lodówki nie włączaj jej od razu, odczekaj co najmniej 2 godziny przed podłączeniem jej do zasilania.

#### **Czyszczenie**

Sprawdź rozmieszczenie półek i szuflad wewnątrz lodówki i wyczyść wnętrze miękką szmatką.

#### **Włączony**

Podłącz wtyczkę do gniazdka, aby włączyć lodówkę. Dwie do trzech godzin później otwórz drzwi komory zamrażarki, jeśli temperatura w komorze zamrażarki wyraźnie spadnie, system chłodzenia działa normalnie.

#### **Przechowywanie jedzenia**

- Po uruchomieniu lodówki włóż jedzenie.
- Gdy temperatura jest wysoka, całkowite schłodzenie żywności może potrwać dłużej (staraj się otwierać drzwi lodówki tak rzadko, jak to możliwe).
- Jeśli zainstalujesz lodówkę w wilgotnym miejscu, powinieneś sprawdzić, czy przewód uziemiający i wyłącznik uptywowy działają normalnie. Jeśli w wyniku kontaktu lodówki ze ścianą wystąpią odgłosy wibracji lub ściana stanie się czarna z powodu konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy zdjąć lodówkę ze ściany.
- Zainstalowanie lodówki może powodować zakłócenia w pracy telefonów komórkowych, telefonów stacjonarnych, odbiorników radiowych lub telewizorów w pobliżu lodówki, dlatego w takim przypadku należy trzymać lodówkę jak najdalej od tych przedmiotów.

## 4. FUNKCJONOWANIE

### Panel sterowania. Rys. 6

1. Przycisk, obniżania temperatury
2. Temperatura komory zamrażarki
3. Temperatura komory lodówki
4. Przycisk, aby zwiększyć temperaturę
5. Przycisk wyboru temperatury
6. Ikona trybu wakacyjnego
7. Ikona trybu Super freeze
8. Ikona trybu Super cool
9. Ikona blokady
10. Przycisk wyboru trybu i blokady

### Funkcje

#### Zablokuj/Odblokuj

- Naciśnij przycisk wyboru trybu przez 3 sekundy, aby zablokować lodówkę, jeśli była odblokowana, lub odblokować, jeśli była zablokowana.
- Tryb będzie można wybrać tylko wtedy, gdy jest odblokowany.

#### Tryb wakacje

- Naciśnij przycisk wyboru trybu, aż zaświeci się ikona trybu wakacyjnego. Tryb wakacji uruchomi się po zamknięciu lodówki.
- W trybie wakacyjnym komora chłodziarki będzie wyłączona, a zamrażarka ustawiona na  $-18^{\circ}\text{C}$ .

#### Tryb Super cool

Naciskaj przycisk wyboru trybu, aż zaświeci się ikona trybu Super cool. Ten tryb automatycznie ustawi temperaturę w komorze chłodziarki na  $0^{\circ}\text{C}$ . Tryb super cool rozpocznie się po zamknięciu lodówki i zakończy się po 6 godzinach.

#### Tryb Super freeze

Naciskaj przycisk wyboru trybu, aż zaświeci się ikona trybu Super zamrażanie. Ten tryb automatycznie dostosuje temperaturę komory zamrażarki do  $-24^{\circ}\text{C}$ . Tryb super zamrażania rozpocznie się po zamknięciu lodówki i zakończy się po 26 godzinach.

#### Ustawienie temperatury komory lodówki

- Naciskać przycisk wyboru temperatury, aż temperatura komory chłodziarki zacznie migać. Następnie naciskać przyciski zwiększania/zmniejszania temperatury, aż do osiągnięcia żądanej temperatury. Temperaturę można ustawić w zakresie od  $2^{\circ}\text{C}$  do  $8^{\circ}\text{C}$ .
- Temperatura zostanie ustawiona po zamknięciu lodówki.

### **Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki**

- Nacisnąć przycisk wyboru temperatury, aż temperatura komory zamrażarki zacznie migać. Następnie nacisnąć przyciski zwiększania/zmniejszania temperatury, aż do osiągnięcia żądanej temperatury. Temperaturę można ustawić w zakresie od -16°C do -24°C.
- Temperatura zostanie ustawiona po zamknięciu lodówki.

Zalecamy ustawienie temperatury w komorze lodówki na 5°C, a w komorze zamrażarki na -18°C.

### **Dystrybutor wody.**

1. Najpierw otwórz pokrywę wlotu wody i napełnij pojemnik wodą pitną do znaku „MAX”, nie przekraczając tego znaku.
2. Użyj szklanki, aby wcisnąć spust, woda wypłynie, gdy spust powróci do pierwotnej pozycji, woda zatrzyma się.
3. Dozownik wody może być używany tylko z wodą pitną, nie nadaje się do innych rodzajów płynów, takich jak napoje bezalkoholowe, soki owocowe itp.
4. Wskazówki: Nie wyjmuj zbiornika na wodę z drzwi, aby napełnić go wodą.

## **5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA POŻYWIENIA**

### **Środki ostrożności dotyczące stosowania**

- Lodówka może nie działać w sposób ciągły (zawartość rozmraża się lub temperatura w zamrażarce staje się zbyt wysoka), jeśli jest umieszczona w miejscach, których temperatura jest poza wyznaczonym zakresem temperatur przez dłuższy czas.
- Na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja lodówki, temperatura w pomieszczeniu, częstotliwość otwierania drzwi itp. Te czynniki należy wziąć pod uwagę, jeśli zdecydujesz się na użycie jakiegokolwiek urządzenia do kontroli temperatury.
- Nie należy przechowywać napojów gazowanych ani gazowanych w komorze zamrażarki ani w szufladzie lodówki.

### **Umieszczenie jedzenia**

- Ze względu na cyrkulację zimnego powietrza w lodówce temperatura w każdej strefie jest inna, dlatego żywność należy umieszczać w różnych strefach.
- Komora lodówki nadaje się do przechowywania żywności, której nie trzeba zamrażać, gotowanej żywności, piwa, jajek, niektórych przypraw wymagających przechowywania w chłodzie, mleka, soków owocowych itp. Szuflada na owoce i warzywa to najlepsze miejsce do przechowywania owoców i warzyw.
- Komora zamrażarki nadaje się do przechowywania lodów, mrożonej żywności i żywności, która powinna być przechowywana przez dłuższy czas.

**Użytkowanie szuflad w lodówce**

- Komora lodówki nadaje się do przechowywania owoców, warzyw, napojów i innej żywności.
- Ugotowanych potraw nie należy wkładać do lodówki, dopóki nie ostygną do temperatury pokojowej.
- Półki można regulować w górę lub w dół, aby zapewnić odpowiednią przestrzeń do przechowywania i łatwość użytkowania.

**Uwagi dotyczące przechowywania pożywienia**

- Dokładnie wyczyść i osusz żywność przed umieszczeniem jej w lodówce. Przed włożeniem żywności do lodówki wskazane jest z jednej strony zamknięcie jej, aby zapobiec parowaniu wody, a tym samym zachować świeżość owoców i warzyw z jednej strony, a z drugiej zapobiegać pojawianiu się zapachów.
- Zachowaj wystarczającą przestrzeń między jedzeniem; jeśli będą zbyt blisko, zablokują przepływ zimnego powietrza, co będzie miało wpływ na efekt chłodzenia. Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności lub bardzo ciężkiej żywności, aby zapobiec wyginaniu się półek. Przechowując żywność, zachowaj odległość od wewnętrznej ściany; Nie umieszczaj żywności bogatej w wodę zbyt blisko tylnej ściany lodówki, aby nie zamarzała na wewnętrznej ścianie.
- Przechowywanie żywności według kategorii: Umieść codzienną żywność z przodu półki, aby skrócić czas otwierania drzwi i uniknąć zepsucia żywności w wyniku wygaśnięcia.
- Wskazówki dotyczące oszczędzania energii: Przed włożeniem do lodówki pozwól gorącej żywności ostygnąć do temperatury pokojowej. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii: Przed włożeniem do lodówki pozwól gorącej żywności ostygnąć do temperatury pokojowej.

**Przechowywanie owoców i warzyw**

Należy mieć świadomość, że niektóre rodzaje świeżych owoców i warzyw są wrażliwe na zimno i dlatego nie nadają się do przechowywania w szufladzie lodówki.

**Użytkowanie przedziału zamrażarki**

- Komora zamrażarki może długo utrzymywać świeżość żywności i służy głównie do przechowywania mrożonej żywności i robienia lodu.
- Komora zamrażarki jest odpowiednia do przechowywania mięsa, ryb i innej żywności, która nie zostanie spożyta w krótkim okresie.
- Najlepiej jest podzielić kawałki mięsa na małe kawałki, aby szybko zamarzły i były łatwo dostępne.

Pożywienie	Umiejscowienie
Serki	Górna półka drzwi
Jaja	Półka w drzwiach
Owoce i warzywa	Szuflada
Mięso, wędliny, sery, mleko	Niska powierzchnia (dolna półka / pokrywa szuflady)
Produkty mleczne, konserwy, puszki	Górna półka lub półka w drzwiach
Napoje i butelki	Półka w drzwiach

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli nie zamierzasz używać lodówki przez dłuższy czas:

- Wyłącz lodówkę i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Usuń całe jedzenie.
- Całkowicie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów, drzwi należy pozostawić lekko uchylone: zamknąć je lub w razie potrzeby zdjąć.
- Przechowuj urządzenie w przewiewnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; Urządzenie należy ustawiać ostrożnie i nie kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Urządzenie nie powinno znajdować się w zasięgu dzieci, aby nie bawiły się nim.

Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę zasilania; Nie należy podłączać ani odłączać wtyczki mokrymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem i obrażeń. Nie rozlewaj wody bezpośrednio na lodówkę, aby uniknąć utleniania, wycieku prądu i wypadków. Nie wkładaj rąk do dolnej części lodówki, ponieważ możesz się zranić przez ostre metalowe rogi.

### Czyszczenie z zewnątrz i wewnątrz

- Resztki jedzenia w lodówce mogą powodować niepożądane zapachy, dlatego należy regularnie czyścić lodówkę. Komorę lodówki należy czyścić raz w miesiącu.
- Wyjmij wszystkie półki, szufladę na owoce i warzywa itp. i wyczyść je miękką szmatką lub gąbką zamoczoną w letniej wodzie lub neutralnym detergencie.
- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i na bocznych płytach lodówki.
- Po użyciu detergentu należy go spłukać czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie używaj szczotek z włosia, szczotek z drutu stalowego, detergentu, mydła w proszku, detergentu alkalicznego, benzyny, kwasu, gorącej wody i innych

żrących przedmiotów do czyszczenia powierzchni lodówki, uszczelek drzwi, elementów dekoracyjnych lodówki. itp., aby zapobiec uszkodzeniom.

- Ostrożnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść rowek drewnianym patyczkiem owiniętym bawełną. Po wyczyszczeniu zamocuj cztery rogi uszczelki drzwi, a następnie stopniowo wtóż ją do rowka drzwi.
- Zgodnie z kierunkiem strzałek na rysunku 7, obiema rękami popchnij szufladę do góry, a następnie możesz ją wyciągnąć.
- Aby wyjąć półki, podnieś je. Następnie wyjmij je z tylnego ogranicznika (rys. 8).

### **Przerwa w dostawie prądu lub awaria układu chłodzenia**

Jeśli wcześniej otrzymasz powiadomienie o przerwie w dostawie prądu:

- Włącz funkcję szybkiego zamrażania, aby żywność była całkowicie zamrożona. Dostosuj temperaturę do pierwotnego ustawienia, gdy zasilanie powróci do normy.

### **Uwaga**

Lodówka może pracować nieprzerwanie, gdy tylko zaczniesz jej używać.

### **Rozmrażanie**

Ta lodówka jest wyposażona w funkcję automatycznego rozmrażania, więc nie ma potrzeby ręcznego rozmrażania.

### **Zamiana żarówki**

W lodówce zastosowano oświetlenie LED, które charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Tylko producent może wymienić żarówkę.

### **Uwaga**

Jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone lub zakurzone, może to spowodować porażenie prądem i pożar. Jeśli wystąpi jakakolwiek anomalia, należy odłączyć wtyczkę i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## **7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**



### **Kod błędu**

Kod błędu	Opis błędu
E1	Awaria czujnika temperatury komory chłodziarki

E2	Awaria czujnika temperatury komory zamrażarki
E5	Awaria czujnika odszraniania komory zamrażarki
E6	Błąd komunikacji
E7	Błąd czujnika temperatury w pomieszczeniu
EH	Błąd czujnika wilgotności

## 8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o Twoim modelu, skanując kod QR Twojego modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Produkt	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Referencja	02389	02516
Kod QR		
Napięcie znamionowe	220-240 V~	
Frekwencja	50 Hz	
Prąd znamionowy	1,9 A	
Klasa klimatyczna	SN/ N/ ST/ T	
Środek chłodzący	R600 (78 g)	
Izolacja	Cyklopentan	

(\*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C. Ten produkt zawiera źródło światła o efektywności energetycznej G. Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii



## 9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 10. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w trybie odzyskiwania, transmitowana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiujący, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Prostor mrazničky
2. Dvířka
3. Zásuvky mrazicí přihrádky
4. Prostor chladničky
5. Dvířka
6. Zásuvky chladicího oddílu
7. Dávkovač vody (pouze pro model 02516)

### Upozornění

- Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.
- Chcete-li z chladničky vytěžit co nejvíce energie, umístěte všechny police a zásuvky do původní polohy, tj. podle obrázku 1.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento produkt má ochranný obal, který ho chrání během transportu. Vyjměte chladničku z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození chladničky, pokud ji budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, neprodleně kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.

## 3. INSTALACE

Místo, které pro chladničku vyberete, by mělo být dobře větrané a vzdálené od zdrojů tepla. Vezměte v úvahu rozměry vůle zobrazené na obrázku 2. Chladničku neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, například varné desky, a vyhýbejte se přímému slunečnímu záření, abyste zajistili chladicí účinek a ušetřili spotřebu energie. Nedoporučuje se umísťovat chladničku na vlhké místo, protože může rezivět a unikat elektřina.

Obr. 2

Výška	Šířka	Hloubka (zavřené dveře)	Hloubka (dveře otevřené 90°)	Šířka (dveře otevřené 90°)	Hloubka (dveře otevřené 125°)	Šířka (dveře otevřené 125°)
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
1793	910	698	1140	975	1010	1470

Během provozu chladnička uvolňuje teplo do okolí. Proto musíte nechat alespoň 30 cm volného prostoru nahoře, více než 10 cm na obou stranách a v zadní části chladničky. Obr. 3

### Poznámka

Obrázek 2 znázorňuje pouze prostor potřebný pro chladničku.

### Stabilní povrch

Chladničku postavte na pevný, rovný povrch, aby byla stabilní, jinak dochází k vibracím a hluku.

Zajistěte volné větrání kolem chladničky.

### Vyrovnání nohou. Obr. 4

- Před nastavením nožiček se ujistěte, že chladnička není připojena k elektrické zásuvce.
- Chcete-li chladničku zvednout, otočte nohy ve směru hodinových ručiček.
- Chcete-li chladničku snížit, otočte nohy proti směru hodinových ručiček.

### Vyrovnání dveří. Obr. 5

- Před vyrovnáním dveří se ujistěte, že chladnička není připojena k elektrické zásuvce.

Legenda Obr. 8

1. Dveře nejsou vyrovnané
2. Pevná osa
3. Nivelační nohy
4. Pojistná matice
5. Pevný klíč (není součástí dodávky)
6. Seřizovací matice

### Když jsou dveře dole:

Otevřete dvířka, klíčem povolte pojistnou matici a otočením seřizovací matice proti směru hodinových ručiček zvedněte výšku dvířek. Jakmile jsou dvířka vyrovnána, utáhněte pojistnou matici otáčením proti směru hodinových ručiček.

## ČEŠTINA

### **Kiedy drzwi są wysokie:**

Otevřete dvířka, pomocí klíče otočte seřizovací matici ve směru hodinových ručiček, abyste snížili výšku dvířek. Jakmile jsou dvířka vyrovnána, utáhněte pojistnou matici otáčením proti směru hodinových ručiček.

### **Příprava k použití**

#### **Čekací doba**

Po instalaci a vyčištění chladničky ji nezapínejte ihned, ale počkejte alespoň 2 hodiny, než ji připojíte k elektrické síti.

#### **Čištění**

Zkontrolujte rozmístění polic a zásuvek uvnitř chladničky a otřete je měkkým hadříkem.

#### **Zapnutí**

Zapojte zástrčku do zásuvky a zapněte chladničku. O dvě nebo tři hodiny později otevřete dveře mrazicího oddílu, pokud teplota uvnitř mrazicího oddílu zřetelně klesne, chladicí systém funguje normálně.

#### **Skladování potravin**

- Po uvedení chladničky do provozu vložte potraviny.
- Při vysoké teplotě může trvat déle, než se potraviny zcela zchladí (snažte se otevírat dveře chladničky co nejméně často).
- Pokud chladničku instalujete na vlhkém místě, měli byste zkontrolovat, zda uzemňovací vodič a jistič svodového obvodu fungují normálně. Pokud se objeví vibrace způsobené kontaktem chladničky se stěnou nebo pokud stěna zčerná v důsledku konvekce vzduchu kolem kompresoru, odstraňte chladničku ze stěny.
- Instalace chladničky může způsobit rušení mobilních telefonů, pevných linek, rozhlasových přijímačů nebo televizorů v blízkosti chladničky, proto v takovém případě držte ledničku co nejdále od těchto předmětů.

## **4. FUNGOVÁNÍ**

### **Kontrolní panel.**Obr. 6

1. Tlačítko pro snížení teploty
2. Teplota mrazicího prostoru
3. Teplota chladicího prostoru
4. Tlačítko pro zvýšení teploty
5. Tlačítko pro volbu teploty

6. Ikona režimu dovolené
7. Ikona režimu super zmrazení
8. Ikona super cool režimu
9. Ikona zámku
10. Tlačítko pro výběr režimu a zámek

## **Funkce**

### **Zamykání a odemykání**

- Stisknutím tlačítka pro volbu režimu na 3 sekundy lednici uzamknete, pokud byla odemčena, nebo ji odemkněte, pokud byla zamknutá.
- Režim si budete moci vybrat pouze v případě, že je odemčený.

### **Prázdninový režim**

- Stiskněte tlačítko pro výběr režimu, dokud se nerozsvítí ikona režimu dovolené. Režim dovolené se spustí, když uzamknete ledničku.
- V režimu dovolené se chladicí oddíl vypne a mrazicí oddíl se nastaví na -18°C.

### **Super cool režim**

Stiskněte tlačítko pro výběr režimu, dokud se nerozsvítí ikona režimu Super cool. Tento režim automaticky nastaví teplotu chladicího oddílu na 0 °C. Režim Super cool se spustí, když ledničku uzamknete, a skončí po 6 hodinách.

### **Tryb Super freeze**

Stiskněte tlačítko pro výběr režimu, dokud se nerozsvítí ikona režimu Super zmrazení. Tento režim automaticky nastaví teplotu mrazicího oddílu na -24°C. Režim super mrazení se spustí, když lednici uzamknete, a skončí po 26 hodinách.

### **Nastavení teploty pro chladicí oddíl**

- Stiskněte tlačítko pro volbu teploty, dokud nebude blikat teplota chladicího oddílu. Poté stiskněte tlačítka pro snížení/zvýšení teploty, dokud nedosáhnete požadované teploty. Teplotu můžete nastavit mezi 2°C a 8°C.
- Teplota bude nastavena při uzamčení chladničky.

### **Nastavení teploty pro mrazicí oddíl**

- Stiskněte tlačítko pro volbu teploty, dokud nezačne blikat teplota mrazicího oddílu. Poté stiskněte tlačítka pro snížení/zvýšení teploty, dokud nedosáhnete požadované teploty. Teplotu můžete nastavit mezi -16°C a -24°C.
- Teplota bude nastavena při uzamčení chladničky.

Doporučujeme nastavit teplotu v chladicím oddílu na 5°C a v mrazicím oddílu na -18°C.

### **Zásobník vody**

1. Nejprve otevřete kryt přívodu vody a naplňte nádobu pitnou vodou až po značku „MAX“, tuto značku nepřekračujte.
2. Pomocí sklenice zatlačte spoušť dovnitř, voda vyteče, když se spoušť vrátí do původní polohy, voda se zastaví.
3. Dávkovač vody lze používat pouze s pitnou vodou, není vhodný pro jiné druhy tekutin, jako jsou nealkoholické nápoje, ovocné šťávy atd.
4. Tipy: Nevyjímejte nádržku na vodu ze dveří, abyste ji naplnili vodou.

## **5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN**

### **Bezpečnostní opatření pro použití**

- Chladnička nemusí fungovat konzistentně (obsah se odmrazuje nebo je teplota v mrazicím oddílu příliš vysoká), pokud je umístěna na místech, jejichž teplota je mimo určený teplotní rozsah po dlouhou dobu.
- Vnitřní teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění chladničky, okolní teplota, četnost otevírání dveří atd., a pokud se rozhodnete použít nějaké zařízení pro regulaci teploty, měli byste tyto faktory vzít v úvahu.
- Šumivé nebo syčené nápoje by neměly být skladovány v mrazicím prostoru nebo zásuvce chladničky.

### **Umístění potravin**

- Vzhledem k cirkulaci studeného vzduchu v chladničce je v každé zóně jiná teplota, takže potraviny musí být umístěny v různých zónách.
- Chladicí prostor je vhodný pro skladování potravin, které není třeba zmrazovat, vařených potravin, piva, vajec, některých koření, které je třeba uchovávat v chladu, mléka, ovocných šťáv atd. Zásuvka na ovoce a zeleninu je nejlepším místem pro skladování ovoce a zeleniny.
- Mrazicí oddíl je vhodný pro skladování zmrzliny, mražených potravin a potravin, které je třeba uchovávat po dlouhou dobu.

### **Používání chladicího prostoru**

- Chladicí oddíl je vhodný pro skladování ovoce, zeleniny, nápojů a dalších potravin.
- Vařené pokrmy by se neměly vkládat do chladničky, dokud nevychladnou na pokojovou teplotu.
- Police lze nastavit nahoru nebo dolů pro správný úložný prostor a snadné použití.

### **Péče o skladování potravin**

- Před uložením do chladničky potraviny důkladně očistěte a osušte. Před uložením potravin do chladničky je vhodné je utěsnit, aby se zabránilo odpařování vody, a tím se na jedné straně zachovala čerstvost ovoce a zeleniny, a na druhé straně se zabránilo vzniku zápachu.

- Mezi potravinami udržujte dostatečný odstup; pokud jsou příliš blízko u sebe, blokují proudění studeného vzduchu, což má vliv na chladicí účinek. Neskladujte příliš velké množství nebo příliš těžké potraviny, aby se police neprohýbaly. Při skladování potravin dodržujte odstup od vnitřní stěny; potraviny bohaté na vodu neumísťte příliš blízko zadní stěny chladničky, aby nedošlo k jejich zamrznutí na vnitřní stěně.
- Skladování potravin podle kategorií: umístěte každodenní potraviny do přední části police, abyste zkrátili dobu potřebnou k otevření dvířek a zabránili zkažení potravin z důvodu jejich trvanlivosti.
- Tipy pro úsporu energie: před vložením horkých potravin do chladničky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Zmrazené potraviny vložte do chladicího oddílu, aby se rozmrazily.

### **Skladování ovoce a zeleniny**

Upozorňujeme, že některé druhy čerstvé zeleniny a ovoce jsou citlivé na chlad, a proto nejsou vhodné pro skladování v zásuvce chladničky.

### **Použití mrazicího oddílu**

- Mrazicí oddíl dokáže uchovat potraviny čerstvé po dlouhou dobu a používá se hlavně pro skladování mražených potravin a výrobu ledu.
- Mraznička je vhodná pro uchovávání masa, ryb a dalších potravin, které nebudou krátkodobě spotřebovány.
- Kousky masa je vhodnější rozdělit na malé kousky, aby rychle zmrzly a byly snadno dostupné.

Potravina	Umístění
Sýrová pomazánka	Horní polička dveří
Vejce	Polička dveří
Ovoce a zelenina	Zásuvka
Maso, uzeniny, sýr, mléko	Nízká poloha (spodní police/kryt zásuvky)
Mléčné výrobky, konzervované potraviny, konzervy, plechovky	Horní polička dveří nebo polička ve dveřích
Nápoje a lahve	Polička dveří

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud se chladnička nebude delší dobu používat:

- Vypněte chladničku a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Odstraňte všechny potraviny.
- Vnitřní prostor zcela vyčistěte a vysušte. Abyste zabránili vzniku plísní nebo nepříjemných pachů, nechte dveře mírně pootevřené: v případě potřeby je zamkněte nebo odstraňte.
- Spotřebič skladujte na větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla; spotřebič umístěte opatrně a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Přístroj musí být uložen mimo dosah dětí, aby si s ním nemohly hrát.

Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky; Nezapojujte ani neodpojujte zástrčku mokrou rukou, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zranění. Nevylévejte vodu přímo na chladničku, abyste zabránili korozi, úniku elektrického proudu a nehodám. Nesahejte do spodní části chladničky, protože byste se mohli poškrábat o ostré kovové rohy.

### Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky potravin v chladničce mohou způsobovat nežádoucí zápach, proto byste měli chladničku pravidelně čistit. Chladicí prostor by se měl čistit jednou za měsíc.
- Vyjměte všechny police, zásuvku na ovoce a zeleninu atd. a vyčistěte je měkkým hadříkem nebo houbou navlhčenou vlažnou vodou nebo neutrálním mycím prostředkem.
- Pravidelně čistěte prach, který se usazuje na zadním panelu a bočních deskách chladničky.
- Po použití čisticího prostředku jej nezapomeňte opláchnout čistou vodou a poté jej otřete do sucha.
- K čištění povrchu chladničky, těsnění dveří a ozdobných částí chladničky nepoužívejte kartáče se štětinami, kartáče z ocelového drátu, saponáty, mýdlový prášek, alkalické čisticí prostředky, benzín, benzín, kyseliny, horkou vodu ani jiné korozivní předměty. atd., aby nedošlo k poškození.
- Dveřní těsnění pečlivě osušte a vyčistěte drážku dřevěnou tyčinkou omotanou vatou. Po vyčištění zafixujte čtyři rohy těsnění dveří a postupně jej zasuňte do drážky ve dveřích.
- Podle směru šipek na obrázku 7 zatlačte oběma rukama na zásuvku nahoru a poté ji můžete vytáhnout.
- Chcete-li police vyjmout, zvedněte je. Poté je sejměte ze zadního dorazu (obr. 8).

### Přerušení napájení nebo porucha chladicího systému

Pokud obdržíte oznámení o výpadku proudu předem:

- Aktivujte funkci rychlého zmrazení, aby byly potraviny zcela zmrazeny. Po obnovení normálního napájení nastavte teplotu zpět na původní hodnotu.



### Poznámka

Jakmile začnete chladničku používat, je vhodné ji provozovat nepřetržitě.

### Rozmrazení

Tato chladnička je vybavena funkcí automatického odmrazování, takže ji nemusíte odmrazovat ručně.

### Výměna žárovky

Chladnička používá světlo LED, které se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakékoli anomálie se obraťte na technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Žárovku může vyměnit pouze výrobce.

### Poznámka

Pokud je napájecí kabel a/nebo zástrčka poškozená nebo zaprášená, může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru. Pokud dojde k závadě, odpojte spotřebič od sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.



## 7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Kód chyby

Kód chyby	Popis závady
E1	Porucha snímače teploty chladicího prostoru
E2	Porucha snímače teploty mrazicího prostoru
E5	Porucha snímače odmrazování mrazicího prostoru
E6	Porucha snímače odmrazování mrazicího prostoru
E7	Chyba čidla pokojové teploty
EH	Chyba snímače vlhkosti

## 8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, získáte naskenováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Produkt	Bolero CoolMarket SBS 592 Inox	Bolero CoolMarket SBS 592 WD Dark E
Reference	02389	02516
Kód QR		
Nominální napětí	220-240 V~	
Nominální frekvence	50 Hz	
Nominální proud	1,9 A	
Klimatická třída	SN/ N/ ST/ T	
Chladivo	R600 (78 g)	
Izolace	Cyklopentan	

(\*) Chladicí zařízení určené pro použití při okolních teplotách mezi 10°C a 43°C.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností G

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

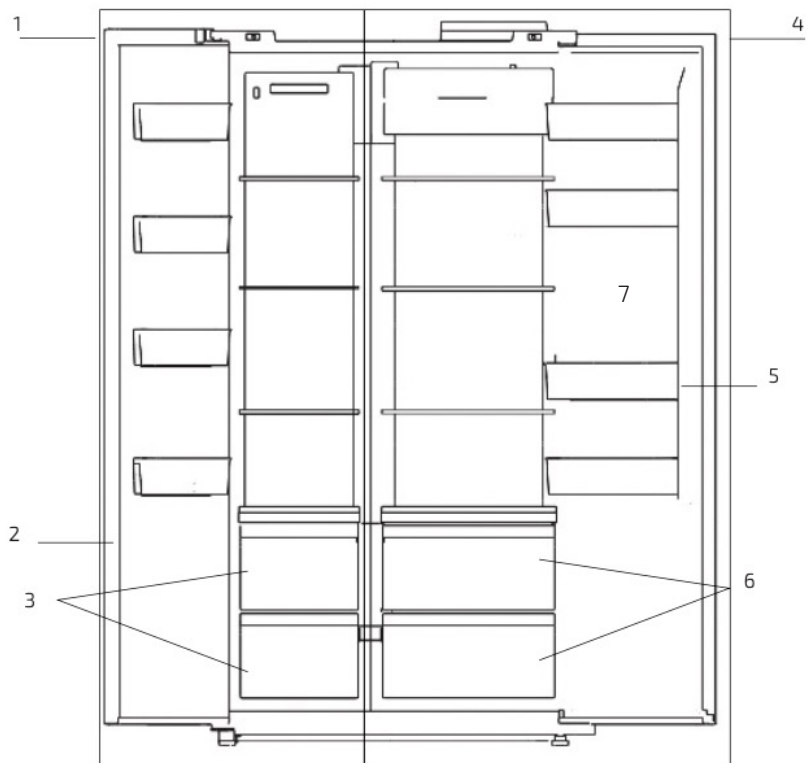


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

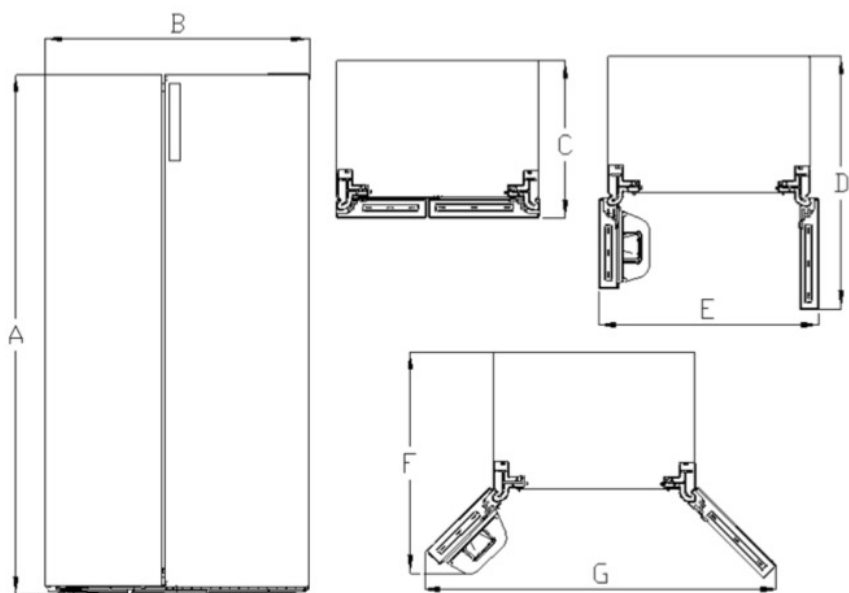


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

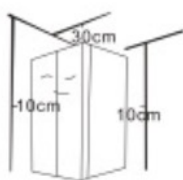


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

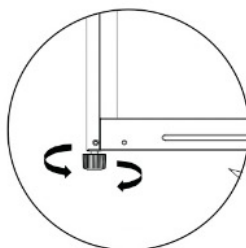


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

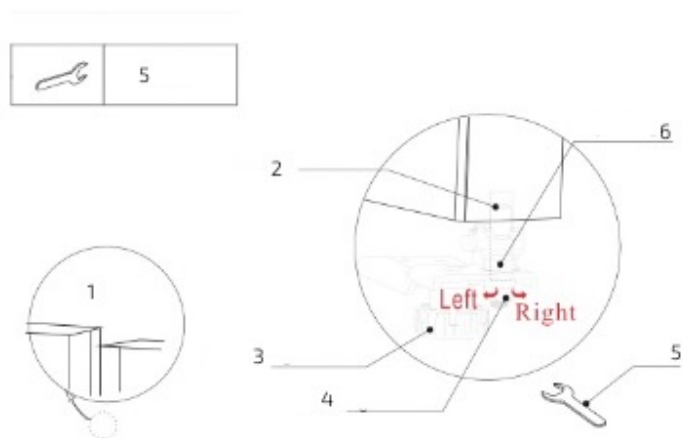


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5

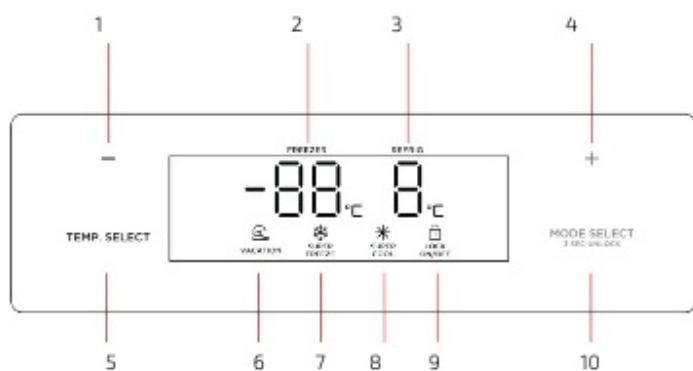


Fig./lmg./Abb./Afb./ Rys./Obr. 6

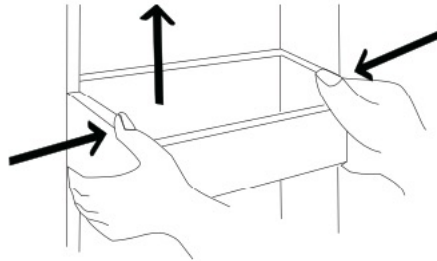


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 7

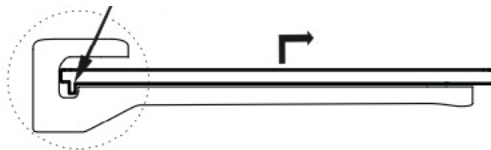


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 8

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
AP02230615